

Sonntag, den 7. (19.) November 1899.

19. Jahrgang.

Lodzer Tageblatt

Abonnement:

in Lodz: Rs. 1.80 vierteljährlich inklusive Zustellung;

pr. Post:

Inland, vierteljährlich Rs. 2.— monatlich 70 Kop. incl. Porto.

Ausland, vierteljährlich Rs. 3.30, monatlich Rs. 120 incl. Porto.

Preis pro Exemplar 5 Kopfen.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geöffnet.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

Redaktion und Expedition:

Dzielnas (Bahn) Straße Nr. 13.

Telephon Nr. 362.

Insertionsgebühren:

Für die fünfgespaltene Petitzelle oder deren Raum, im Inseratenheft 6 Kop.

Auf der ersten Seite 10 Kop. Reklainen 15 Kop. pro Zeile.

Sämtliche Annoncen-Expeditionen des In- und Auslandes nehmen für uns

Aufträge entgegen.

Die Toiletteseife- und Parfumeriefabrik von **RICHARD WILDT, WARSCHAU**

empfiehlt ihr reichhaltig assortirtes Lager in feinen Toilette- und Haushaltungs-Seifen, sämmtlichen Cosmetica, Pomaden, Fixateuren, Cölnischem Wasser, Extraits in bekannter Qualität.

Letzte Neuheiten:

Pean d'Espagne Seife, Gloria-Seife.

Niederlage in Lodz:

Petriskauer - Straße Nr. 33.

PFEFFERKUCHEN

vorzüglicher Qualität in verschiedenen Sortungen aus reinem Honig in Stückchen und auf Gewicht, sowie vorzügliche Checken, "Werken", "Frankfurter", "Colniki", "Baloszki" u. dgl. zu 40 Kop. pro Pfund, ferner gegen Holzen: "Brusibondons", "Eibisch", "Mali-", Kräuter- und Honig-Bonbons, empfiehlt:

Die Conditorei von J. Szmagier, Petriskauer-Str. 28.

Hôtel „Der Fürstenhof“,

Potsdamer Platz. Berlin W., Leipziger Platz.

Vornehmes ruhiges Familienhotel I. Ranges.

Bevorzogene Lage. Gegenüber Potsdamer Bahnhof, nahe Friedrichstrasse Bahnhof dicht am Thiergarten. Comfortable Einrichtung. Elektrische Beleuchtung in allen Räumen. Zimmer: Parterre bis dritter Stock.

Besitzer Heinrich Quitz,

langjähriger Inhaber des Hôtel Galisch in Breslau.

Zahn- und Mundkrankheiten,

Heilanstalt für

Petriskauer Strasse Nr. 31, Haus Berger.
Behandlung von Zahn-, Zahnschläg-, Kiefer- und Mundhöhle-Krankheiten. Plombieren der Zähne. Regulierung schief stehender, Zahnschläge und verschiedene chirurgische Operationen werden vermittelst verschiedener Betäubungsmittel ausgeführt. In der Heilanstalt werden auch künstliche Zähne eingesetzt, Honorar für jede Consultation 20 Kop. Empfangsstunden von 9 Uhr bis 7 Uhr Abends. Hilfe in der Nacht.

10 A. Łojewska,

Warschau, 10 Bracka 10.

Magazin für Damen-Umhänge, Pelze und Roben bedeutend vergrößert, mit einer neuen Abteilung für Roben empfiehlt zur Herbst- und Winteraison Wiener und Pariser Modelle für Visiten, Soiree- und Straßen-Roben, Blousen, sowie Copien von denselben und auf Bestellung.

Große Auswahl von Umhängen in verschiedenen Stoffen, für den Herbst und Winter von den einfachsten bis zu den elegantesten.

Große Auswahl in der Pelzconsession als: Pelzrinnen, Krügen, Bon, Mützen und Muffen.

Sehr mäßige Preise. Sehr mäßige Preise.

Zahnarzt **R. RITT,** Petriskauerstr. 69, vis-a-vis dem Grand-Hotel Küstliche Zähne und Plomben.

Dr. med. Goldfarb

Specialarzt für Hant-, Geschlechts- und venöserische Krankheiten.

Zawadzka-Straße Nr. 18

(Ecke Wilcza Nr. 1), Haus Grodzki.
Sprechstunden: 8—11 Uhr Vorm. u. 8—8 Uhr Nachm., für Damen v. 5—6 Uhr Nachm.

Photographischen Amateuren und Bernss-Photographen

zeige ich hiermit die Eröffnung des Detail-Verkaufs meines schon lange existierenden "Photo-Import-Export" an. Interessante waren alle photographischen Bedarfs-Artikel zu den niedrigsten Preisen, in nur erprobter Ware bei mir bekommen, da es die erste und einzige, speziell nur photographische Artikel führende Handlung hier ist.

Hochachtungsvoll Alfred Pippel.

Rawrol-Straße Nr. 24.

Winterhalstis	von Abi. 13.60 aufwärts.
Mariakananäge	12.75
Steinkleider	3 —
Schülerinäge	6 —
Schüler-Schnells	15 —

siehe auf Lager bei

Emil Schmeichel,

Lodz, Petriskauer-Straße Nr. 98.

Jedes im Laden befindliche Kleidungsstück ist mit dem festen Verkaufspreise ausgeszeichnet.

Vorzügliche Centrifugal-Sohnen-Tafelbutter,

wie auch Kochbutter zu billigen Preisen, ist täglich frisch zu haben.

Wihenska-Straße Nr. 62, Haus im Gärten, neben Herrn Teschitsch's Kohlenplatz.

Dr. Wincenty Gajewicz

choroby WEWNĘTRZNE i

DZIECINNE.

Nowy Rynek № 5, dom p. Luby.

Dr. med. J. Łukasiewicz,

Geburthilfe, Frauenkrankheiten.

Sprechstunden: von 8—11 Vormittags u. 4—7

Nachmittags.

Petriskauer-Straße Nr. 101.

Dr. med.

H. Braeutigam

Promenadenstr. 29.

Sprechstunden von 10—11 und 4—5.

Zahnarzt

B. Klinkovsteyn,

Petriskauer-Straße 47,

1. Etage.

Sprechstunden von 9—1 und von 3—7 Uhr.

Politisches Rundschau.

Nicht nur das österreichische, auch das ungarische Ministerium scheint auf stark unterminirt Boden zu stehen, und ebenso bahnt sich eine Krisis im ungarischen Partei Leben an. Ein Telegramm eines Correspondenten berichtet aus absolut sicherer Quelle, daß Ferdinand Horanszky, der Präsident der Nationalpartei, schon nächster Tage Minister des Innern wird. Wenn der Präsident des Abgeordnetenhauses, Perzel, abdankt, tritt der Präsident des Bankvereins Dr. Szilagyi an seine Stelle. Das Arrangement ist das Werk des Ministerpräsidenten Szell, der es für nothwendig hält, Szilagyi dadurch politisch faltzustellen. In der liberalen Partei herrscht große Fährung. Die Anhänger Tisza und Baufays, 50 Mann stark, werden, sobald Horanszky ernannt ist, aus der Partei austreten und unter Führung des Grafen Stefan Tisza eine neue Partei mit

dem Titel "Ungarische Demokraten-Partei" gründen, der sich auch mehrere unabhängige Abgeordnete, darunter Karl Török, anschließen werden. Koman Tisza bleibt einstweilen bei Szell.

Der französische Senat setzte am Mittwoch, als Staatsgerichtshof die Verhandlungen des Complotprozesses fort, Präsident Gallières brachte die von Guérin eingebrochenen Anträge zur Verlehung, in welchen dieser verlangt, daß die Verbrechen und Vergehen des gemeinen Rechts, wegen welcher er gleichfalls angeklagt ist, aus den gegenwärtigen Verhandlungen ausgeschieden werden. Der Advocat Gaire erläuterte seine Anträge und vertrat die Meinung, daß der Senat für Verbrechen und Vergehen des gemeinen Rechts nicht zuständig sei. Darauf bekämpfte der Staatsanwalt die Anträge Guérin's. Die öffentliche Sitzung wurde dann unterbrochen und der Gerichtshof beriet in geheimer Sitzung. Nach Wiederaufnahme der öffentlichen Sitzung verlas der Vorsitzende Gallières den Beschluss des Gerichtshofes, der dahin geht, daß über die Anträge Guérin's entschieden werden soll, wenn seine Sachen abgeurtheilt werden wird. Gallières verlas sodann die eingebrochenen Anträge, nach welchen diejenigen Senatoren, welche Freimaurer sind, als Richter zurückgewiesen werden sollen. Der Anwalt Gaire unterstützte die betreffenden Anträge in langer Rede. Die öffentliche Sitzung wurde wiederum unterbrochen, und der Gerichtshof trat nochmals zu einer geheimen Sitzung zusammen, worauf der Vorsitzende Gallières den Beschluss des Gerichtshofes verlas, nach welchem die Anträge des Anwalts Gaire abgelehnt werden. Gallières verlas dann andere Anträge Guérin's, in welchen verlangt wird, daß die Beweisstücke, wie Werkzeuge, Waffen u. s. w., dem Gerichtshof vorgelegt werden. Der Staatsanwalt forderte nun den Vorsitzenden auf, diese Anträge krafft seiner discrétionären Gewalt abzulehnen. Guérin und hierauf sein Anwalt sprachen für die betreffenden Anträge. Die Verhandlung wurde dann vertagt.

— Mich ist in manchen in England und Australien über das Samoa-Abkommen gewisse englische Kreise darüber, daß Samoa deutsch geworden ist, nicht verborgen. So läßt z. B. der "Daily Chronicle" einen Artikel vom Stapel, in dem er an dem Handel, den die englische Regierung mit Deutschland abgeschlossen hat, allerlei aufzusehen und zu nörgeln hat. Das Blatt will keineswegs den Vortheil unterschätzen, den eine Verbesserung der englischen Beziehungen zu Deutschland, was ja für das foreign office das Hauptmotiv bei dem Abkommen war, mit sich bringt. Aber es findet, daß der Preis, mit dem man das Wohlwollen Deutschlands in internationalen Fragen von der größten Wichtigkeit erlaufte, ein zu hoher war, indem man wichtige Interessen auf einer Inselgruppe, wo englische Kaufleute und Missionare so viel Gutes geleistet, gegen einige lächerliche Bagatellen hingegeben habe. Und schließlich habe auch Australien in dieser Angelegenheit ein gewichtiges Wort mitzureden, was lezhin noch Sir Charles Dilke entschieden betont hat. Denn abgesehen von dem Werth und den Aussichten des australischen Handels auf der Samoagruppe, hätten die englischen Kolonien in Australien von jener, wie es ganz in der Natur der Dinge liege, eine eventuelle Kontrolle über die Inseln der westlichen Hälfte des Stillen Ozeans ins Auge gefaßt. Neu-Südwales und Neuseeland hätten schon vor Generationen die Herrschaft über diese Inseln beansprucht, und Charles Dilke halte es für wahrscheinlich, daß in diesen Kolonien die Abtretung der Inseln an Deutschland eine bittere Enttäuschung hervorrufen werde.

— In schroffstem Widerspruch zu den alarmirenden Meldungen des Neuterschen Bureaus über Unruhen in Kamerun, die wir in der gestrigen Nummer wiedergaben, stehen Mittheilungen, die dem "B. E. A." von wohlinformirter Seite zugegangen sind. Mit dem Dampfer "Volta," der die letzte Post aus Kamerun nach Liverpool brachte, welche auch die Quelle für die Neuterschen Depeschen bildete, hat der Gewährsmann Briefe erhalten, welche die Lage in Kamerun als vollkommen befriedigend schildern und Handel und Wandel als blühend darstellen. Immerhin wird man sich aller Sorgen nicht entschlagen können, da die englischen Nachrichten über den Tod des Leutnants von Dueis entgegen den Informationen des Kolonialamtes leider Bestätigung gefunden haben. Ausführliche Mittheilungen über jene Alarmnachricht des Neuterschen Bureaus lassen übrigens erkennen, daß sich die neuesten Meldungen eb einsatz auf

die Kämpfe der Zeit vom 21. bis 26. September beziehen, über die wir bereits aus den schriftlichen Berichten der betroffenen Missionsanstalt in Kribi ausreichend unterrichtet waren. Es wird bestätigt, daß mit der Ankunft eines Theiles der Schutztruppe, bestehend aus drei Offizieren und 60 Einzgeborenen, die hauptsächlichste Gefahr beseitigt war. Die Angreifer wurden nun zurückgetrieben und gegen 200 von ihnen gefördert. Viele von den Gefördeten sollen enthauptet und ihre Häupter — um die Eingeborenen zu warnen und ihnen Schrecken einzuflößen — auf Stangen durch die Städte im Innern getragen worden sein. Die Soldaten wurden in Kribi zurückgehalten, um im Falle einer Erneuerung des Angriffes zu intervenieren. Die Rebellen gehören einem kriegerischen Stamm an, der aus Kannibalen zusammengesetzt sein soll. Nächste Nachrichten über das weitere Verhalten der Aufständigen werden erst mit dem Eintreffen der nächsten Post, die am 28. November fällig ist, erwartet.

Der Krieg und die Friedens-conferenz.

Die betrübende Thatsache, daß wenige Wochen nach dem Schlusse der Haager Friedensconferenz ein großer Krieg zwischen civilisierten Völkern ausgebrochen ist, hat den russischen Delegirten bei jenem Congresse, Geheimrat von Martens, zu einer bedeutsamen Erklärung veranlaßt. Der betreffende Aufsatz, der also den Kreisen der Urheber der Conferenzidee entstammt, wird in dem "Ura. Blatt" veröffentlicht und besagt Folgendes:

Der unerwartet in Südafrika ausgebrochene Krieg läuft natürlich die Aufmerksamkeit der ganzen civilisierten Welt auf sich. Seit dem Schlusse der Haager Conferenz sind noch nicht zwei Monate verflossen, und schon brechen alle Schrecken des Krieges aus. So größer die auf die Haager Conferenz gesetzten Hoffnungen waren, um so betrübender ist das Vorgefallene, und je heizer alle Freunde des internationalen Friedens das Vermeiden jeglichen Blutvergießens ersehnt, um so größer ist das Bedauern über die blutigen Schlachten in Südafrika. Es erscheint begreiflich, dies alles zu bedauern, aber unbegreiflich ist es, wie die Haager Conferenz für die Ereignisse in Südafrika verantwortlich gemacht werden kann. Auf welche Grundlage stützt sich die Annahme, daß die Haager Conferenz alle Kriege befehligen müsse? Die Conferenz hatte nicht die Aufgabe, für die Zukunft alle internationale Kriege zu verhindern, diese Aufgabe würde nur nach einer vollständigen Aenderung sämtlicher Beziehungen unter den Völkern gelöst werden können. Solange aber Menschen Menschen bleiben, solange die Völker sich lediglich von ihren Interessen leiten lassen, und solange die Regierungen ihre eigenen Vortheile wahrnehmen und ihre nationale Ehre und Würde verteidigen werden, solange sind leider Zusammenstöße zwischen den Völkern unvermeidlich und Kriege möglich. Mit diesen positiven Factoren mußte die Haager Conferenz rechnen; sie hat eine besondere Convention über die Mittel zur friedlichen Beilegung internationaler Conflicte entworfen, sie machte es den Staaten zur Pflicht, nur im äußersten Nothfalle und nur nach Anwendung aller friedlichen Mittel ihre Rechte und Interessen durch Gewaltmittel wahrzunehmen. Die Haager Conferenz hat so wenig auf zukünftige Beleidigung aller Kriege gerechnet, daß sie den größten Theil ihrer Arbeit auf die Festsetzung der Gesetze und Gewohnheiten des Krieges verwandte. Die auf der Conferenz unterzeichneten Conventions des Roten Kreuzes, welche sich auf Seekriege beziehen, sind unwiderrückliche Beweise für die völlig richtige Auffassung hinstattlich des Krieges. Die Conferenz erblickte freilich im Kriege das größte Unglück der Völker, doch konnte sie ihn nicht verhindern und mußte sich darauf beschränken, die Schrecken des Krieges zu mildern. Die Resultate der Conferenz lassen sich in nachfolgenden zwei Punkten zusammenfassen: 1) Die Conferenz hat ein System der möglichen Mittel geschaffen, welche zur Erhaltung des Friedens durch gute Dienste, Vermittelung und internationale Schiedsgerichte anzuwenden sind. 2) Die Conferenz hat die Befürsorge der kriegsführenden Staaten durch Einschränkung der rohen Willkür, Eindringung des Gewissens und Erhaltung des Lebens und der Gesundheit der Personen, welche im Kriege gelitten haben, geordnet und geregelt; aber die Kriege völlig zu befehligen, hatte die Conferenz nicht die Aufgabe und konnte es auch nicht.

Vom Kriegsschauplatz in Südafrika.

Der Schleier, der über die Bewegungen der Engländer wie der Buren in Natal vor einer Woche gebreitet wurde, ist auch jetzt noch nicht gelüftet. Man erfährt nichts über Ladysmith und vom östlichen Kriegsschauplatz überhaupt nur wohl abgelagerte Gerüchte, die mit den Thatsachen nicht im Einklang stehen, aber als "harmlos" die Depechespresse passieren durften. In diese Rubrik gehört nachstehendes Telegramm:

Gascourt, 10. November. Ein gepanzelter Zug, der von hier nach Colenso gefahren ist, ohne etwas vom Feinde zu erblicken, nahm auf der Rückfahrt einen eingeborenen Läufer auf, der von Ladysmith herkam. Dieser berichtete, daß gestern die Buren Ladysmith mit 6 Bierzüpfürden beschossen haben, jedoch die Verluste in Ladysmith nur gering waren. Die englischen großen Schiffsgeschütze hätten geschwiegen.

An diesen offensabaren Erfolg der Buren hatten sich Gerüchte von einem großen Verlust, den ihre Heere bei dieser Gelegenheit erlitten haben sollen. Ihr Oberbefehlshaber, heißt es, sei auf dem Schlachtfelde geblieben. General Piet Joubert sei vor Ladysmith erschossen worden. Erwiesen ist noch nichts.

Es wäre seltsam, wenn der Tod des Generalissimus der Buren erst nach sieben Tagen in London bekannt gegeben würde, nachdem man in Durban und Lourenço Marquez bereits vier Tage vorher über den Vorhang Kenntnis gehabt! Vermuthlich werden im Laufe des heutigen Tages noch ergänzende, dementirende oder bestätigende Mittheilungen folgen.

Auffallend ist, daß englischerseits wiederholt von einem Eingreifen der Eingeborenen gegen die Buren gesprochen wird. Von Eastcourt wurde gemeldet, die "Buren befürchten einen Aufstand der Basutos". Gleichzeitig berichtet man nach London von Kämpfen der Befschuanen unter Führung Khama's im Morden Transvaals am Limpopo mit den Buren. Nach einer Meldung der "Times" aus Bulawayo vom 9. d. Mts. haben die Buren den Häuptling Khama bei Setakop auf der englischen Seite des Krookodilflusses am Tage vorher angegriffen, seien aber zurückgeworfen worden. Khama stehe fest zu den Engländern.

Näheres darüber melden folgende Telegrame:

Dover, 16. November. Das Schiff "Patria" der Hamburg-Amerika-Linie geriet heute Nacht im englischen Kanal in Brand. An Bord befanden sich 150 Passagiere, darunter viele Frauen und Kinder, die von New-York nach Deutschland zurückkehrten; außerdem betrug die Schiffsbesetzung 118 Köpfe. Es wurde mit vielen

Schwierigkeiten gerettet und landete soeben in Dover im Außenhafen. Das Schicksal des Schiffes, auf dessen Bord der Capitän und die Mannschaft verbleiben, ist unbekannt; die Passagiere fanden durch einen anderen Dampfer Hilfe.

Dover, 16. November. Eine furchtbare Katastrophe traf das Schiff "Patria" der Hamburg-Amerika-Linie heute Nacht. Als es auf der Fahrt von New-York nach Hamburg aus dem englischen Kanal in die Nordsee steuerte, brach Feuer aus. Es hatte 360 Menschen an Bord, darunter 150 Passagiere und unter diesen 40 Frauen mit Kindern und sechs Säuglingen. Die Passagiere wurden um Mitternacht in Dover gelandet. Einem Gesprächs, das ich mit einem geretteten Passagier hatte, entnehme ich folgende Details: Das Feuer brach plötzlich aus, die Passagiere lagen alle in ihren Betten zur Zeit, als der Feueralarm erklang. Unnötig zu sagen, daß alles auf Deck eilte, welches zu einem Theil glücklicherweise noch nicht brannte, obwohl das ganze Schiff in dicken Rauch gehüllt war, der aus den Luke herausbrach. Es wird angenommen, daß das Feuer durch Selbstentzündung von Leisiramen entstand, der einen großen Theil der Gargo-Lading des Schiffes ausmachte. Das Öl im Samen verstärkte das Feuer. Der Schrecken unter den Passagieren war unbeschreiblich; viele von den Asiatenpassagieren halfen der Mannschaft bei den Pumpen und den sonstigen Anstrengungen, um das Feuer zu ersticken. Doch war alle Mühe vergeblich. Die Passagiere sprechen in den Ausdrücken höchster Bewunderung von dem Heldenmut des Capitäns und der Mannschaft bei dem Versuch, das Feuer zu bekämpfen. Die Scenen, welche sich unter den Frauen und Kindern und deren ratloser Begleitung abspielten, spotten jeder Beschreibung. Nach einer kurzen Beratung des Capitäns mit den Offizieren wurde beschlossen, die Passagiere in den Rettungsbooten auszuschiffen. Die Boote wurden an der Längsseite des Schiffes heruntergelassen. Dies geschah zwölf Meilen nördlich vom Lichtschiff der belgischen Küste. Da, wie erwähnt, rauhes Wetter herrschte, vollzog sich das Ablassen der Boote unter den schwierigsten Umständen und großen Gefahren, aber prompt wie beim Manöver. Das Gepäck der Passagiere war zum größten Theile verbrannt, und viele waren daher nur halb bekleidet und hatten, was an Tüchern und Decken schnell erreichbar, an sich genommen, um sich vor der Kälte zu schützen. Die Mannschaft gab ihnen was zur Hand war. Die Feuerzeichen hatten die Aufmerksamkeit des russischen Dampfers "Teres" und zweier Fischerboote erregt, und mit ihrer Hilfe gelang es, alle Passagiere heil an Bord der "Teres" zu bringen, der mit ihnen dem Kanal zu, nach Dover abdampfte, wo sie auf den Bugisrdampfer "Lady Bla" übergeführt und im Hafen von einer hilfsbereiten Menge empfangen, mit dem Nötigsten an Kleidung und Wasche versehen und theils im Schiffer-Heim, theils in verschiedenen Hotels untergebracht wurden, nachdem ihnen vorher schon auf dem russischen Dampfer alle Fürsorge zuteil geworden war. Doch waren mehrere von den Frauen und Kindern, die den langen Schrecken nur im Nachtkleide mitgemacht hatten, erkrankt und in üblem Zustande. Die Schiffbrüchigen haben in Dover die aufmerksamste herzlichste Pflege gefunden.

halben Weges zwischen Masfeling und Tuli. Von Zusammentreffen in dieser Gegend hat man bisher nichts vernommen. Es ist schwer abzusehen, weshalb die Buren die Eingeborenen zum Kampfe provoziert haben sollten. Wahrscheinlicher würde klingen, daß die Eingeborenen, die gut mit Waffen versehen sind, wenn sie von diesen Gebrauch gemacht haben sollten, dazu von englischen Autoritäten ermächtigt worden sind, oder die Ermächtigung doch zu bestehen glaubten.

Das "Neuter'sche Bureau" meldet vom 3. d. Mts. aus Bulawayo:

Ein gepanzter Zug ging bis Mohudie vor, woselbst er den Brückenübergang beschädigt fand. Kundshafter der Basuto-Polizei berichten, eine Abteilung Buren hätte geraubt und geplündert, die Telegraphendrähte abgeschnitten und wäre nach Selway gegangen, um sich Wagen zur Fortschaffung der Beute zu verschaffen.

Aus Fort Tuli berichtet das "Neuter'sche Bureau" unter demselben Datum, Capitän Glpen habe gemeldet, daß ein außergewöhnliches lebhafte Treiben im Lager der Buren herrsche. Der Telephonrath sei am 2. d. M. abgebrannt worden. Ein Reconnoisirungstrupp habe in großer Entfernung heftiges Schießen gehört und sei in das Lager des Oberst Spreckley zurückgekehrt, welches um Mittag von dem vorrückenden Feinde heftig beschossen wurde; alle Pferde und Maultiere seien davon geliefert, es wäre aber Niemand verwundet worden. Die Streitkraft der Buren sei auf 400 geschätzt worden. Eine andere Abteilung Engländer sei von den Buren umzingelt worden, sei jedoch nach erbittertem Kampfe nach Tuli zurückgekehrt; ein Offizier und fünf Männer wurden vermisst.

Die englischen Rüstungen werden energisch fortgesetzt. Die "Times" melden heute:

Vier erstklassige Capliniendampfer sind gechartert worden, um die jüngst mobilisierte fünfte Division nach Südafrika zu schaffen.

Es ist möglich, daß die englische Heeresleitung sich auch bald der Notwendigkeit gegenüberstellt, nach Südafrika Truppen zu entsenden, wo der Khalif Meine macht, gegen Omdurman vorzugehen. Die "Daily News" berichtete aus Kairo von gestern:

Bon Omdurman ausgesandte Spione bestätigen, daß der Khalif auf die Stadt vorrückt. Verschiedene britische Offiziere gehen im Laufe dieser Woche von Kairo zur Front ab. Ferner ist beschlossen worden, eine Abteilung Seaforth-Hochländer nach Khartum zu senden.

Zur Reise des Kaisers Wilhelm nach England

schreibt der "B. B. C." Folgendes:

Kaiser Wilhelm, der Enkel der Königin Victoria von Großbritannien, macht seiner mehr als achtzigjährigen Großmutter in England auf ihr wiederholte dringende Aufforderung einen Besuch, der dem pietätvollen Monarchen gewiß schon lange Wunsch gewesen ist und der durch leidige äußere Umstände Jahre hindurch nicht möglich gewesen war. Wenn auch politische Momente einer solchen Fahrt nach England längere Zeit im Wege gewesen sind, so wäre es doch ein gewaltiger Irrthum, wenn man ihrer jetzigen Ausführung irgend welche politische Bedeutung unterlegen wollte. Die Haltung der Londoner Presse bei dem letzten Besuch des Deutschen Kaisers in England im Jahre 1895 hatte dem regelmäßigen Sommerausfluge, den Kaiser Wilhelm nach der britischen Küste zu nehmen liebte, zeitweise ein Ziel gesetzt. Damals hatten Regierung- und Oppositionsblätter einander überboten, dem Gäste Vorhaltungen zu machen und politische Weisheit zu predigen, gleichsam als wäre der deutsche Herrscher gekommen, um sich im "Land der Erbweisheit" zu holen. Das waren bedauerliche Mißgriffe einzelner Persönlichkeiten, die sicherlich seitdem von der britischen Nation ebenso bedauert worden sind, als sie in Deutschland damals scharf verurtheilt wurden. Die maßgebenden Kreise haben darüber ganz gewiß Erklärungen abgegeben und erhalten, auf Grund deren der bevorstehende Besuch erst möglich geworden ist.

Hatte man derart die bestehenden Hindernisse aus dem Wege geschafft, so verstand es sich von selbst, daß man neuen Mißverständnissen die Strafe nicht öffnen durfte. Es ist deshalb mit größtem Nachdruck betont worden, daß der damalige Aufenthalt Kaisers Wilhelms lediglich den Charakter eines Familienbesuchs tragen wird.

Dieser Charakter tritt aber schon dadurch aufs deutlichste zu Tage, daß die Kaiserin an der Seite ihres Gemahls die Fahrt macht, und daß zwei der kaiserlichen Kinder, Kronprinz der Königin Victoria, die Eltern nach Windsor begleiten.

Man hätte meinen sollen, daß schon diese Umstände genügt haben müßten, Klarheit über Zweck und Ziele der Kaiserreise zu verbreiten. Den Engländern zumal hätte man zutrauen dürfen, daß sie die Grenzen zwischen der privaten Action eines Monarchen und der Politik seines Reiches zu ziehen und zu respektieren wissen würden. Diese Voransetzung hat sich nun freilich nicht völlig bewahrheitet. In der englischen Presse machte sich theilsweise die Neigung bemerkbar, den Familienbesuch als eine politische Karte auszuspielen und die Bevölkerung zu verauflaufen, ihm durch Demonstrationen ein Relief zu geben, das sich nach außen hin hätte frustrieren lassen können. Diesen Versuchen ist nun freilich durch geeignete Vorkehrungen ein Riegel vorgehoben worden. Der Aufenthalt des Kaisers in England

hat in Bezug seiner Dauer bereits dadurch eine Verkürzung erfahren, daß die Königin Victoria die Belebung des Besuches dringend gewünscht, und, da der October nicht frei war, den November in Vorschlag gebracht hatte, welcher Monat bereits in die parlamentarische Session hineintragt. Dem deutschen Reichstag liegen aber Forderungen ob, die den Kaiser ganz besonders interessieren, und bei denen Staatssekretär Graf Bülow, der ihn begleitet, ganz unentbehrlich ist. Die Einbringung des Staats, bei welchem Anlaß die Flottenfrage in den Vordergrund rücken wird, läßt sich wohl auf Tage, nicht jedoch auf längere Zeit verschieben. Schon mit Rücksicht darauf war es geboten, den Termin der Biederkehr zu beschleunigen. Es ist aber nicht von der Hand zu weisen, daß auf die geänderten Entwicklungen auch die Versuche, die Anwesenheit des Kaisers international auszubeuten, von Einfluß gewesen sein können. Sicher ist, daß der Aufenthalt in England auf nicht länger als zehn Tage bemessen worden ist, daß der deutsche Monarch während dieser Zeit weder Deputationen empfangen, noch öffentlichen Festlichkeiten beiwohnen wird. Es fällt der Besuch bei Lord Lansdale aus, Einladungen der Universität Oxford und der City von London sind höflich abgelehnt worden. Diese Einladungen scheinen wiederholt worden zu sein, trotzdem man sie schon einmal refusiert hatte, wenigstens hat das bereits erwähnte Schreiben des Grafen Hoffeld an den Lordmayor von London nachstehenden Wortlaut:

London, 13. November. 1899.

In Beantwortung Ihres Telegrammes von heute und zur Verstärkung meines an Ihnen Vorgänger gerichteten Briefes vom 30. August habe ich Ew. Lordshaft davon in Kenntnis zu setzen, daß Ihre Kaiserlichen Majestäten in Anerkennung der höflichen Absichten Ihrer Einladung, es sehr bedauern, in Folge der kurzen Dauer ihres Besuches bei Ihrer Majestät der Königin von der Einladung Ew. Lordshaft zum Lunch im Mansion-House keinen Gebrauch machen zu können. Mit dem Ausdruck der höchsten Achtung u.

P. H. A. H. f. d. t.

Was die Reisedispositionen selbst betrifft, so hieß es bisher, daß der Kaiser am 18. November in Kiel der Bereidigung der Marinereuten beiwohnen und dann durch den Kaiser-Wilhelm-Kanal die Fahrt antreten würde. Die "National-Zeitung" will jetzt erfahren haben, daß der Monarch sich bereits Freitag in Brunsbüttel einschiffen werde; die Seereise dürfe 35 Stunden dauern. Wir glauben, daß hier ein Irrthum vorliegt, da, wie bestimmt verlautet, die Kaiserfamilie sich nach nur fünfzäigtem Aufenthalt in Windsor am 25. nach Sandringham zum Prinzen von Wales begeben und bereits am 27. oder 28. November die Rückreise antreten will.

Wie bereits mitgetheilt, begleitet Graf Bülow den Monarchen. Wir haben wiederholt ausgeführt, daß dieser Umstand nicht dazu benutzt werden kann, der Anwesenheit des Kaisers in England einen politischen Stempel beizudrücken. Die Rolle des Grafen Bülow auf dieser Reise ist genau umschrieben, und die äußere Politik der deutschen Regierung liegt in ihren Grundzügen offen und klar zu Tage. Sie bedarf keiner Commentare, sie drängt nicht nach neuen Constellationen. Der Dreieck ist unerschüttert, unsere freundschaftlichen Beziehungen zu Russland stehen außer Frage und werden dadurch nicht berührt, daß wir Werth darauf legen, auch mit England auf dem besten Fuße zu stehen.

Russland ist unser Grenznachbar und wir haben kaum jemals Anlaß gebaut, uns über ihn zu beklagen. Das Intermezzo einer gereizten Stimmung gehört längst der Vergangenheit an, und es wird von beiden Seiten anerkannt, daß die Interessen der beiden Nachbarnationen auf keinem Punkte der Erde collidieren.

Aehnlich liegen unsere Beziehungen zu Großbritannien, einem Lande, zwischen dem und dem unsreigen noch niemals Kriegszustand geherrscht hat, dessen Truppen vielmehr ehemals auf dem Schlachtfeld häufig genug Schulter an Schulter mit brandenburgischen und preußischen Regimenten gestanden haben. Seitdem das neuerrichtete Deutsche Reich auf dem Meere seine Flagge gezeigt hat, seitdem unser Volk in fernern Welttheilen seinen "Platz an der Sonne" in Anspruch nahm, ist ihm nie und da der Alliierte von Malplaquet, Minden und Belle-Alliance theils mit Misstrauen, theils mit Mißgunst in den Weg getreten. Man hat aber in London sich nach und nach in die veränderten Verhältnisse geschickt, und billige Verständigungen haben die gegenwärtigen Interessenshären in Afrika in Ostasien, in der Südsee abgegrenzt. Wir haben für absehbare Zeit keinen Anlaß, Konflikte mit England auf colonialem Gebiete befürchten zu müssen. Es sind nicht für die Gegenwart allein, sondern auch für lange Zukunft hinaus die Wege gefunden und festgesetzt worden, auf denen die Culturalarbeit beider Mächte forschreiten kann, ohne daß die Pfade sich kreuzen. Diese Arbeit ist gehan, sie zu vervollständigen, liegt keine Veranlassung vor.

Was die europäische Politik anbetrifft, so hat England seit Decennten continentale Bündnisse hergeschlossen und sich die Hände frei gehalten. Deutschland hat keinerlei Ursache, sich einseitig zu verpflichten und durchaus keinen Anlaß, Wach zu stehen, wo nicht eigene Interessen in Frage kommen können. So sind die Umrüste von Beziehungen von Staat zu Staat umzogen, ohne daß an den Grenzen irgend welche Gefahr von Collisionen zu erblicken wäre. Das Deutsche Reich hat alle Ursache, mit England die freundschaftlichsten und friedlichsten Beziehungen zu unterhalten, die be-

gründete Hoffnung, daß diese Beziehungen sich zum jemals ernstlich trüben könnten; das Deutsche Reich hat aber keinen Anlaß, den Kreis und die Zahl seiner Bindnisse zu erweitern, zumal feste, dauernde Allianzen gar nicht einmal den Bedürfnissen der Engländer entsprechen. Die Auseinandersetzungen, die betrifft Afrikas und der Südsee mit England zu treffen waren, sind erfolgt. Die Regelung hat beide Nationen befriedigt und weitere Fragen schweben nicht.

Wo ist unter diesen Umständen im Augenblick Raum zu weitgehenden diplomatischen Erörterungen während der Anwesenheit des Grafen Bülow in England? Es ist möglich, ja wahrscheinlich, daß Lord Salisbury und Graf Bülow sich über politische Dinge unterhalten werden; die beiden Staatsmänner werden dabei aber sicher wieder einander überraschen, noch der Welt irgend welche Überraschung bereiten.

Tagesschroonit.

Der Präsident der Stadt Lodz macht bekannt, daß die Abgabe zum Besten der Wohlthätigkeit-Aufstellen des Warschauer städtischen Conseils der Allgemeinen Fürsorge an der Stadtkasse in Empfang genommen wird, und ersucht die Besitzer, Verwalter und Arrendatoren von Häusern, die schuldigen Beträge ungezähmt zu entrichten, würdigfalls mit Sequesturationsmaßregeln gegen sie vorgegangen werden wird.

Der Petrikauer Cameralhof bringt den Industriellen und Kaufleuten des Gouvernements Petrikau folgendes zur Kenntnis.

Art. § 123 des Reichsgewerbesteuergesetzes muß der Inhaber eines jeden Handelsunternehmens erster oder zweiter Kategorie oder eines industriellen Unternehmens der ersten fünf Kategorien, sowie in den Hauptstädten und Ortschaften, die zu den ersten drei Klassen zählen, ein jeder Inhaber eines Handelsunternehmens dritter Kategorie und eines industriellen Unternehmens sechster Kategorie alljährlich vor dem 1. April an diejenige Reparationsbehörde, in deren Rayon sein Unternehmen liegt, eine der Form nach vorgeschriebene Anzeige machen, in welcher angegeben ist: 1) der Stand, der Vor-, Vaters- und Familiennamen derjenigen Person, auf deren Namen der Gewerbeschein ausgegeben worden; 2) dessen genaue Adresse; 3) die Art und die Adresse des von ihm innehabten Unternehmens und etwaiger Lagerräume; 4) Angaben, welche auf den Umfang des Handels oder Gewerbes schließen lassen; 5) der Umsatz eines jeden Handelsweiges oder Gewerbes für das verflossene Jahr, mit Hinzurechnung der auf Jahrmarkten, durch Entreprise oder Lieferungen erzielten Umsätze und 6) auf Wunsch des Inhabers der Reingewinn für das verflossene Jahr, mit Erklärung der Umstände, welche einen größeren oder kleineren Reingewinn gegenüber dem Vorjahr herbeigeführt haben.

Blankets zu den gen. Eingaben werden unentgeltlich von den Magistraten und Rentenbüro bei Verabsiedlung der Gewerbedocumets ausgetragen.

Die Annahme der betreffenden Eingaben geschieht bei allen Steuerinspectoren des Petrikauer Gouvernements, in allen städtischen Magistraten, in den Rentenbüros in Lodz, Czenstochau und Bendzin, sowie bei den Posten nächstliegender Gemeinden: Radogozec im Lodzer Kreise und Gzichow, Kroczmow und Gurna im Bendziner Kreise.

Befragte Eingaben können auch mit der Post befördert werden, in diesem Falle aber nicht anders als an die Adresse des zuständigen Steuerinspectors und als recommandierte Briefe. Bei solchen Eingaben wird als Termin des Eintrittens der Eingabe derjenige Tag gerechnet, an welchem die Eingabe das Postbüro derjenigen Stadt erreicht hat, in welcher der Steuerinspektor wohnt.

Die Eingaben müssen für jedes Unternehmen besonders gemacht werden.

Für das Unterlassen der Eingabe oder eine Verjährung derselben ohne beachtenswerte Gründe, sowie für Nichtangabe von Daten, die zur Bestimmung des Umsatzes und Gewinns der Unternehmen erforderlich sind, ist eine Geldstrafe von nicht über 100 Nbl. vorgesehen. Für wissentlich unrichtige Angaben unterliegen dagegen die Schulden der gerichtlichen Verantwortung laut dem Criminalgesetz.

Im Petrikauer Gouvernement gehört beiglich der Steuerbehörde die Stadt Lodz zur ersten Klasse, während die Städte Petrikau, Tomaszow, Czenstochau und Pabianice und die Kreise Bendzin, Brzezin und Lodz zur dritten Klasse gehören. Alle übrigen Ortschaften gehören zur vierten Klasse.

Der hiesigen Detektivpolizei wurden in diesen Tagen drei Individuen, ein junger Mann und zwei verheirathete Frauen, eingeliefert, die in dem Augenblick erwischt worden waren, als sie heimlich die Grenze passieren wollten. Der erstere von ihnen, Grul Widelski, 25 Jahre alt, hatte mit zwei verheiratheten Jüdinnen, die bedeutend älter waren als er, ein Liebsverhältniß angefangen und sie, um sich vor den Verfolgungen ihrer eifersüchtigen Männer zu entziehen, überredet, mit ihm gemeinsam die Flucht zu ergreifen. Nachdem beide Frauen ihren Männern Geld und Wertsachen, soweit sie konnten, entwendet hatten, machten sie sich auch wirklich aus dem Staube, wurden aber von den ersten, die die Hülfe der Behörden in Anspruch genommen hatten, an der Grenze eingeholt und arretiert. Beide Weiber weigern sich auf das entschiedenste, zu ihren Männern zurückzukehren.

Von der Hauptverwaltung der Posten und Telegraphen. Zur größeren Bequemlichkeit des correspondirenden Publizums im brieflichen Verkehr werden nachstehende Regeln bezüglich der Versendung von Postkarten auf Blankets privater Anfertigung ins Ausland festgesetzt:

1) Die erwähnten Karten müssen hinsichtlich des Formats und der Festigkeit des Papiers den vom Post- und Telegraphen-Resort angefertigten Postkarten entsprechen.

2) Sie müssen auf der Vorderseite Aufschriften in französischer Sprache tragen:

a. Einzelbriefe „Carte postale“;
b. Briefe mit bezahlter Rückantwort „Carte postale avec réponse payée“ auf dem ersten Theile und „Carte postale réponse“ — auf dem zweiten Theile.

3) Die in dem vorstehenden (2) Punkte erwähnten Aufschriften können mit der Hand gemacht werden, ihre Übersetzung ins Russische ist nicht obligatorisch.

4) Die übriger Aufschriften, die auf den vom Post- und Telegraphen-Resort angefertigten Postkarten-Blankets enthalten sind (Bewilligung Postovia 1903. P. 21. Union postale universelle. Russie.) sind für die Postkarten privater Anfertigung nicht obligatorisch.

Interpretation des Preßgesetzes durch den Dirigirenden Senat. Der Art.

101 des Preßgesetzes besagt, daß eine Zeitung, die innerhalb eines Jahres aus irgend welchen Gründen nicht erschienen ist, als eingegangen gilt, was mit natürlich ihre Concession erlischt. 1894 trat dieser Fall mit der „Moskowitis Lassera“ ein, jedoch nur deshalb, weil das Ministerium des Innern keinen der vom Herausgeber der Zeitung successive vorgestellten Redactoren bestätigt hatte. Der Senat hat nun, wie der „St. Pet. Herald“ meldet, dahin entschieden, daß in einem solchen Falle die Anwendung des Art. 121 ausgeschlossen sei, da unter den Gründen, welche das Richterschein einer Zeitung während Jahresfrist bedingen, nur solche zu verstehen seien, die vom Herausgeber abhängig sind, nicht auch die von ihm unabhängigen Gründe.

Gehobne Weinfabrikation. Am 16. November entdeckte der Gorodowoi des 1. Polizeibezirks Peter. Buki, daß der im Hause Nr. 3 in der Podzczna-Straße wohnhafte Chastek Raciorzszky in seiner Wohnung heimlich Rosinenwein fabrizirt. Die Untersuchung wird von den Amtsbeamten geführt.

Das Petrikauer Gouvernements-Comit des Rückteruhets-Curatoriums hat sich mit dem von dem Lodzer Kreiscomit vorgeschlagenen Modus der Aufbewahrung der in den Theehäusern gelösten Summen nicht einverstanden erklärt. Desgleichen hat dasselbe den Beschluss des letzteren, von den Verkäufern in Theehäusern eine Caution von 100 Nbl. zu verlangen, cassirt, von der Erwähnung ausgähend, daß meist arme Witwen, von denen gerechter Weise keine Caution verlangt werden können, sich als Verkäuferinnen melden.

Über das Resultat der Verathungen der Commission in Sachen der Eisenbahn Kalisch-Warschau ist noch nichts positives bekannt. Nur soviel wird aus Petersburg gemeldet, daß das Kriegsministerium sich für eine schnapsige Bahn ausgesprochen hat. Der „Kur. Warsz.“ hat ferner folgendes Telegramm erhalten:

Aller Wahrscheinlichkeit nach wird die Lodzer Fabrikbahn weiter in Privathänden bleiben und die Gesellschaft der Warschau-Wiener Bahn die Concession zum Bau der Bahn nach Kalisch erhalten.

Auf Wunsch der Gemeinden Brus und Beldow hat das Justizministerium verfügt, daß die erste Gemeinde, welche bis jetzt zum 4. Gemeindegericht gehörte, dem 6. zugezählt, und die letztere aus dem 6. Gemeindegerichtsbezirk dem 4. einverlebt wird.

Wie verlautet, sollen demnächst mehrere hiesige Strafen, die bis jetzt noch keine Namen haben, solche erhalten und ist der Magistrat diesbezüglich bereits bei der competenten Behörde vorstellig geworden.

Personalnachrichten. Der Chef der Gendarmerie des Lodzer und Lasker Kreises Oberstleutnant Löwisch von Menar ist unter Beförderung zum Oberst mit Uniform und Pension verabschiedet worden.

Belohnung. Laut Meldung des Bapw. Ass. sind den 42 Bezirks-Strahns, die sich während des Alsterhöchsten Aufenthalts in Sklerniewice besanden, silberne Uhren mit Wappen, den jüngeren Strahns se 10 Rubel und den Gorodwois des Warschauer Polizei-Commandos je 5 Nbl. verliehen worden.

Bericht über die Lage der Berliner Textilindustrie. Die anhaltende Steigerung der Wollpreise hat in der letzten Woche auch in deutschen Wollen größere Umsätze am hiesigen Platze hervorgerufen. Es wurden für alle Sorten, ganz besonders für feine Wolle, außerordentlich hohe Preise bezahlt. Gleichfalls sehr bedeutend sind die Verkäufe in Kammzügen, Kämmlingen und Döchets gewesen, während im Garnmarkt trotz der Erhöhung sämtlicher Wollgarnpreise verhältnismäßig wenig bedeutende Umsätze zu verzeichnen sind; dies hat seinen Grund darin, daß einerseits die Garnhändler ihren Bedarf für die nächste Zeit gedeckt haben und nicht gewillt sind, zu den augenblicklich sehr hohen Notrungen sich

noch weiter zu engagiren, andererseits aber die hiesigen Webwaren- und Webwarenfabrikanten mit dem allgemeinen Geschäftsgange nicht zufrieden sind, um sich veranlaßt zu fühlen, über Bedarf hinaus ihre Rohmaterialien einzukaufen. Auch für Baumwollgarne verlangten die Spinner in dieser Woche wieder höhere Preise. Die Umsätze in Baumwollgarne beschränkten sich lediglich auf Bedarfsläufe, größere Meinungskläufe sind auch für dieses Material nicht zu constatiren. Die Geschäftslage für Wigogne-Garne ebenso für Kunstwoll-Garne bleibt für die Spinner nach wie vor sehr schwer, da es ihnen kaum gelingt, die höheren Preise, welche das teurere Rohmaterial bedingt, durchzusetzen. Auch der Gewebemarkt lag in dieser Woche ziemlich ruhig ohne eine Veränderung der Preislage. Größere Verkäufe in der Weißwaren- und Stoffenbranche sind in dieser Woche ebenfalls nicht zu berichten. In der Leinen- und Sutebranche waren die Umsätze befriedigend. Regelmäßiges Geschäft wird für Seidenwaren und für Sammte in dieser Woche gemeldet. In der Confectionsbranche selbst hat sich die Lage lebhaft etwas gebessert.

Diebstahl. Am Mittwoch um sechs Uhr Abends wurden aus der Wohnung von Achille Goldberg, Dremowska-Straße Nr. 8, 150 Nbl. baares Geld gestohlen. Von dem Dieb fehlt jede Spur.

Aus dem Geschäftssektor. Die Aktien-Gesellschaft des Scheindiono-Weisenbergiehrei macht durch Rundschreiben bekannt, daß in der ersten General-Versammlung die Herren Ludwig Starke, Paul Herz und Bronislaw Bergmann zu Directoren und Herr Mieczyslaw Herz zum Vice-director gewählt wurden.

Seit dem 1. (13.) November sind in den Waggonen erster Klasse der Courier- und Schnellzüge auf der Warschau-Wiener Bahn numerierte Plätze eingeführt. In den Courierzügen sind dieselben zum Liegen eingerichtet.

Der vierte Band des von der Kanzlei des Warschauer General-Gouverneurs herausgegebenen Katalogs für unentgeltliche Bibliotheken im Weichgebiet hat soeben die Presse verlassen und ist zum Preise von 5 Kop. im Buchhandel zu haben. Der ganze aus vier Bänden bestehende Katalog kostet 15 Kop.

An der Warschauer Ausstellung von Chrysanthemen, die am Donnerstag eröffnet wurde, beteiligen sich mit ihren Exponaten unter anderem die städtischen Gärten in Lodz und die Aktien-Gesellschaft Louis Geyer.

Der Verwaltungsrath des Lodzer christlichen Wohlthätigkeits-Vereins bringt hiermit das Resultat der neulich im Bereich der I. Bezirkscommission vorgenommenen Revision der Sammelbüchsen zur allgemeinen Kenntnis, wobei folgende Beträge vorgefundene wurden:

Im Comptoir der Herren Stadt's Erben	Nbl. 21.—
im Comptoir der Handelsbank	" 58.90
in der Kanzlei des Herrn S. Kamocki	" 47
im Comptoir des Herrn M. Luba	" 68
im Comptoir des Herrn G. Miller	" 1.83
im Comptoir des Herrn R. Ziegler	" 2.71 1/2
im Comptoir der Firma Löwenberg & Co.	" 1.36
im Comptoir des Herrn L. Kaiserbrecht	" 13.19
im Comptoir des Herrn G. Buhle	" 62
in der katholischen Kanzlei	" 25
im Comptoir von Herrn G. W. Gehligs Filiale	" 1.
im Comptoir der Herren Gebr. Gehlig	" 15.10
im Comptoir der Warschauer Handelsbank	" 8.75
im Restaurant des Herrn A. Frömel	" 14.32
im Comptoir des Herrn R. Biedermann	" 10.—
Insummen Nbl. 150.19 1/2	

Es sei hiermit allen obengenannten Personen, welche zur Erzielung dieses Resultats beigetragen haben, im Namen der Armen der wärmste Dank dargebracht.

Vize-Präsident: R. Ziegler.

Mitglied-Sekretär: A. Diering.

Ein Verfahren zur Erhöhung des Glanzes gefärbter, mercerisierte Baumwollgewebe. Bei der in unseren Tagen fast alltäglich auf jedem Gebiete der Technik förmlich auf uns einstürmenden großen Zahl von Neuerungen und Verbesserungen ist es kein Wunder, wenn uns nach und nach kleinere, unbedeutendere Neuerungen gänzlich unberührt lassen und nur die gewaltigsten und weittragendsten Erfindungen und Entdeckungen vermögen es, uns für kurze Zeit einiges Interesse abzugewinnen.

Näherzu wie in der Allgemeinheit ist es auch in Fachkreisen. Es muß da eine Neuerung schon weit darüber hinaus Interesse erregen, wenn die eigentlichsten Interessenten, die Leute vom Fach, ihr die gebührende Beachtung schenken sollen. Es liegt hierin nicht zum wenigsten die Ursache dafür, daß so manche gute Erfindung erst nach Jahren erkannt und ausgenutzt wurde.

Da es nun Sache der Presse ist, das Gute möglichst vielen zur Kenntnis zu bringen, so wollen wir nicht unterlassen, unsere Leser insgesamt, namentlich aber die Interessenten in der

Baumwollindustrie auf eine Erfindung aufmerksam zu machen, welche wir einer Mittheilung des Patent- und technischen Bureaus von Richard Eiders in Görlitz verdanken.

Es ist dies das Verfahren zur Erhöhung des Glanzes gefärbter, mercerisierte Baumwollgewebe von Carl Goedeler in Zürich.

Das unvorstrebliche Verwechseln des Glascheninhals, das schon Manchem das Leben gekostet hat, dürfte in Zukunft unmöglich gemacht werden, wenn eine Erfindung sich Eingang verschaffen sollte, die vor Kurzem dem Herrn Karl Schmerle in Frankfurt a. M. gesetzlich geschützt wurde. Die Vorrichtung besteht nach einer uns zugegangenen diesbezüglichen Mittheilung des Patent- und technischen Bureaus von Richard Eiders in Görlitz aus einem kolbenähnlich im Glaschenhals hing- und herziehbaren Stopfen. Die in der Flasche befindliche Flüssigkeit kann erst dann aus dieser herausstreten, wenn der Stopfen hochgezogen ist, so daß die hierzu nothwendige Zeit eine Controle des Inhaltes möglich macht.

Im Thalia-Theater kommt heute eine Novität zur Aufführung, die gegenwärtig die Runde über alle Bühnen macht und schon in verschiedenen Sprachen überlegt worden ist. Es ist dies die fünfsätzige französische Komödie „Zazza“ von Berthon und Simon, deutsch von Bolten-Bäkers; in derselben sind sämtliche ersten Schauspieler beschäftigt und wird es jedenfalls eine sehr gute Vorstellung werden.

Nachmittags findet bei halben Preisen eine Wiederholung der Operette „Der Prokletus“ statt.

Unbestellbare Postsachen:

I. Gewöhnliche Briefe:

S. I. Chienkin aus Moskau, G. Beer aus Ghoml, Ch. Blom und E. Schulz, beide aus Berlin, Kunz aus Dubno, Radzlawski und P. Ociepinsky, beide aus Warschau, E. Fein aus Gatschina, W. Leibsohn aus Jaroslaw, E. Pegler und Dittkowsky, beide aus dem Postwagen, E. Epichüs aus Charkow, S. Kulczawik aus New-York, A. Bichweit aus Tiflis, S. Hurwicz aus Deutschland;

II. Offene Briefe:

S. Hurwicz und A. Goldfeld, beide aus Deutschland, Hirshberg, G. Jakubowicz, M. P. Apuron und M. Pidobir, sämtliche aus Warschau, I. Dotrowsky und E. Czelenow, beide aus Bialystok, Sch. Schewelow aus Dubrovka, S. Kinkelberg aus Odessa, Sch. Mordkowicz aus Moskau, S. Korit aus Tomaszow, S. Drubek (Stadtbrief), Ch. Sch. Semjadow aus Czenstochau, M. Richter aus Petersburg, G. Epstein aus Danzig;

III. Bandexolirte Sendungen:

E. Ditrich aus Petersburg, Kulezow aus New-York.

Aus aller Welt.

Die Nationen auf Reisen. Eduard Guyer schreibt in seinem Werke „Das Hotelwesen der Gegenwart“: „Der Norddeutsche ist unterwegs im Allgemeinen ein unruhiger Geist, der vor lauter Unzufriedenheit und Fragen zu keinem rechten Genuss kommt.“ Er will „Alles sehen“, kritisiert Alles mit lauter Stimme und wird auf der ganzen Welt nichts so recht und gut finden als in Berlin.“ Nur der Süddeutsche und der Oesterreicher zeigen sich gemüthlicher. Der Engländer „nimmt seine geregelte Lebensweise überall mit sich und weicht nur in den dringendsten Fällen davon ab.“ Ohne gehörige Befriedigung seiner nationalen Gewohnheiten hat er keinen Genuss. Dem Engländer ähnelt der Holländer, der aber in Bezug auf Logis noch mehr Ansprüche macht, von den Hoteliers jedoch wegen seiner treuen Freundschaft sehr geschätzt wird. Der Franzose weiß infolge seiner souveränen Verachtung aller geographischen Kenntnisse, Staaten, Berge, Seen und Flüsse selten, wo er sich befindet, und nie, wohin die Reise geht; er hat jedoch Humor dabei und sieht hauptsächlich auf gute, d. h. lustige Gesellschaft. Der Amerikaner erscheint stets mit der Bleifeder. „Ohne Bleifeder kein Amerikaner“ alle Verhältnisse werden bei demselben ausgedrückt. Er kümmert sich um Alles, fragt viel und oft sehr treffend, befolgt gewöhnlich das Gegenteil

N. Kuchs ausführten Farbendrucke, der an Beuchkraft der Farben, an echt künstlerischer Wiedergabe der glutdurchhauchten Büstenluft alles bisher Erreichte in Schatten stellt. Der brillant geschriebene Roman „Der Adelsmensch“ von Robert Misch fesselt im höchsten Grade; es folgen eine Reihe von interessanten vorzüglich illustrierten Auszügen: über das Kloster Mar Saba, über das Straßburger Stadtheater, über den bekannten Berliner Komitee Richard Alexander; eine drolige Erzählung aus dem Künstlerleben „Die Kunstkartoffel“ vertritt in gelungener Weise den Humor; eine originelle Vachtgeschichte von Albert Wulff von Kampe, eine Menge von Kunstnachrichten und sonstigen interessanten Mitteilungen schließen des prächtige Heft, dessen größere Illustrationen in wahhaft künstlerischen Farbendrucken und ausgezeichneten Holzschnitten nach hervorragenden Kunstwerken von G. Giran, F. Bergamini, G. Harburger, R. Senet, Max Rabes und anderen bestehen. Von den kleineren Abbildungen erregen die schönen Bilder der jugendlichen Lotte Medelsky, der Wiener Hofburgschaupielerin, sowie eine Portraitaufnahme mittels Spiegels besonderes Interesse. Wer diese beispiellose Reichhaltigkeit überblickt, wird kaum verstehen können, wie ein solches Heft zum Preise von 60 Pfennigen geliefert werden kann.

Cinquartierungsliste.

(Fortsetzung.)

Für verschiedene Militärverwaltungen, Localitäten und Wohnungen von Capitänen.

320m. Soj. Skemski, 328 Schajma, 329	Chaleute Plichta, 320 Simon Ruzeczi, 321
Ludwig Ende, 321a Franziska Lipinska, 321	Chaim Barzenksi, 321o Robert Holzgräber, 321
B. u. A. Wocalemki, 321 J. Harkiewicz, 321	Mordla Bendet, 321 Gustav Góz, 321 S. u. L. Hamann, 322 Alex. Friedrichs Erben, 328 S. L. Drbach, 332 Schaje Wislicki, 336 M. S. Sonnenberg, 337 M. Kowalski, 338a Heymann u. Kohn, 390 J. Dudelzik, 399 Theodor Friedrich, 404a Großkopf, 414 J. Jasinski, 415 A. Kaczkowski, 421a Hirsch Ganzki, 422 Chajm Gutgold, 422 Julius Langner, 428 Robert Karp, 432 Schnul Sender, 438 K. B. Rondthaler, 439 Berthold Döring, 440 Chaleute Eikernit, 441 Nasaf Baumgarten, 451 Mairanz und Perla, 453 Frankenstein, 458 Monische Wollrauch, 560 Scholem Epstein, 467 D. u. J. Dobranicka, 468 Israel Weinberg, 477 Christian Bechtold, 478 Grünstein, 479 Gustav Walter, 494 S. Warszawski, 489 Hirsch Schatan, 505a Karl Heinze, 512/14 Ludwig Meyer, 525a Herschenberg, 532 Gustav Schweigert, 542 M. u. E. Gordin, 549 Adolf Bechtold, 550 Karl Hemmrich, 551 Jakob Petters, 557 Johann Zimmermann, 559 Janek Leng, 561 S. D. Bialek, 575a Chaleute Häfner, 587 Richard Schmidt, 602/4 Karl König, 605—6 Heinrich Birnbaum, 622 Anna Geyer, 627 Iwig Steinberg, 628 W. Stolarow, 630 Leonhardi, Wöller u. Gierhardt, 640 Gebr. Hüffer, 661 A. A. Lenczyki, 680 M. Wiener, 705 Heinrichs Erben, 709 Urias Schloßberg, 712 Friedrich Schneider, 712a W. Trzinska, 714 Wilhelm Kern, 715 Wilhelm Balle, 721 Max Fischer, 722 Wiesl u. Warchiwker, 723 Adolf Daube, 733 Florian Jarisch, 739 Rafael Mierszynski, 745a E. Guttstadt, 753 Paul Dobranicki, 758 M. Spraczkowski, 761 Eduard Lüngau, 762d A. J. Fejorzki, 764 Ludwig Ranke, 768b E. Kryszak, 768 Chaim Salomonowicz, 769w Jacob Bauer, 770b Gustav Raymond, 772 Gustav Werthchitski, 773 J. Pruszynowski, 773b Nikolai Rosenblum, 779a Max Jatubowitsch, 782 Albert Dittrich, 786 Rob. Fischer, 787 Salo Baruch, 787 Adolf Winter, 789a N. H. Poznanski, 789 Rubinowicz und Bachrach, 793 Josef Lewenstein, 793 M. Lehmann, 793 Bruck u. Rothberg, 793 R. L. Schlesser, 795a Padma, 795a Robert Preis, 795 Hirsch Kowal, 795 Reinhold Kirchhof, 800/1 Philipp Litzner, 804 Kuttner's Erben, 804a Minna Klinger, 806 Mannabergs Erben, 803d Karl Heinert, 818 König, 821 Schostak u. Pidde, 822a Heinrich Bive, 822a Krebschner u. Wehr, 825/9 A. Tylociner, 836 Heinrich Kadler, 837 Chaim Wislicki, 843 Kwaschuer u. Lindenfeld, 845a Wilhelm Grams, 862/3 Dankmar Eichler, 864 Fr. Wilh. Schweikert, 877 Jakob Warneweler, 889 Eugen Geyer, 893 Theodor Preis, 965 Johann Trullaj.

Neueste Nachrichten.

Leipzig, 16. November. Der Schriftsteller Dr. Moritz Busch, bekannt durch seine frühere Tätigkeit im Auswärtigen Amt und seine persönlichen Beziehungen zum Fürsten Bismarck, ist heute Vormittag im 79. Lebensjahr hier gestorben.

Prag, 16. November. In der tschechischen Universität wollten gestern Studenten eine Versammlung abhalten mit der Tagesordnung: Befreiung der Masarykschen Broschüre über den Mord in Polen und die Frage der Idee. Meldungen bei dem Kontrollversammlungen. Der Rektor ließ die Debatte über die Idee-Frage nicht zu und erklärte die Versammlung für beendet. Darauf wollten die Studenten vor die Wohnung des Professors Masaryk ziehen, wurden jedoch durch die Polizei daran gehindert. Unter Vereatzen auf Masaryk zogen die Studenten alsdann auf den Wenzelsplatz und zerstreuten sich schließlich.

Leipzig, 16. November. Im "Franziska Schacht" der Dux-Bodenbacher Bahn erfolgte ein

Einsturz, wodurch der Betrieb vollständig gestört wurde.

Paris, 16. November. Die französischen Granaten-Großstädte erhoben beim Handelsminister Beschwerde, daß österreichische, deutsche und belgische Waare mit dem Aufdruck: "Made in Lond" hier als Modeartikel verlaufen werden und der 20,000 Arbeiter beschäftigenden Granaten-Association wesentlichen Schaden zufügen. Der Handelsminister versprach, im Einvernehmen mit dem Finanzminister die Angelegenheit zu untersuchen.

Paris, 16. November. Die auf Verlangen des Admirals Courrejolles nach Kuangshouwan entstandenen zwei Compagnieen Marine-Infanterie sind daselbst noch nicht eingetroffen. Mittlerweile haben die chinesischen Angreiffe gegen die Franzosen dort bössartigen Charakter angenommen, so daß Courrejolles sich veranlaßt sah, den Präfecten von Hainan in Gewahrsam zu nehmen und dessen Kanonenboot zu confisieren. Bestimmend war die Errichtung zweier Offiziere, welche den Mantao-Fluß ohne Begleitung überschritten und eine Gegend betreten, wohin kein Europäer bisher gedrungen war. Der Hainaner Präfect bleibt eingesperrt, bis Frankreich vom Chungliamen Genugthuung erhalten hat.

Barcelona, 16. November. Außeramtliche Schritte zur Wiederherstellung normaler Verhältnisse sind gescheitert. Die Lage ist bedenklich; die einzige Lösung wäre die Abdankung des Kabinetts. Einzelne Geschäftsländer sind zwar geöffnet, aber nur, um als Sammelpunkte der manifestationslustigen Bürgerschaft zu dienen. Seit einigen Tagen halten sich zahlreiche Ausländer sowohl hier wie in anderen gleichgesinnten Städten auf. Mit fremdem Gelde wird der Widerstand gegen die Regierung geschürt.

Konstantinopel, 16. November. Der Commandant des französischen Mittelmeergeschwaders, Admiral Fourrier, ist gestern mit seinem Stabe in feierlicher Weise in Jerusalem eingezogen. Fourrier wird auch dem Sultan seine Aufwartung machen. Der französische Stationär "Gosmao" wird den Admiral vom Pirans abholen, da die Psorte die für ein größeres französisches Panzer-Schiff erbetene Erlaubnis zur Durchfahrt durch die Dardanellen nicht ertheilt.

Telegramme.

Wildpark, 17. November. Das deutsche Kaiserpaar ist in Begleitung der Prinzen August, Wilhelm und Oskar nach Kiel abgereist.

Bрюssel, 17. November. Die Nachricht vom Tode Jouberis bestätigt sich nicht.

Paris, 17. November. Die Amnestie-Kommission verhörte heute den Ministerpräsidenten und den Justizminister. Beide sprachen sich dafür aus, daß die Amnestie auf alle mit der Dreyfus-Affäre zusammenhängenden Prozesse ausgedehnt werde. Es unterliegt keinem Zweifel, daß eine allgemeine Amnestie beschlossen werden wird.

Paris, 17. November. Aus guter Quelle wird versichert, daß Ladysmith sich ergeben habe. Die englische Regierung zögerte nur mit der Veröffentlichung dieser Nachricht, weil sie eine Manifestation befürchte.

London, 17. November. Bis jetzt sind 18,522 Mann vom Corps Bulwers in Capstadt gelandet. Die Engländer zählen in Südafrika 35,000 Mann.

London, 7. November. In politischen Kreisen versichert man, daß General Buller mit 4000 Mann nach dem Norden des Caplands aufgebrochen sei, um Kimberley, das von 7000 Buren belagert wird, zu befreien.

London, 17. November. Aus Eastcourt wird telegraphiert, daß ein englischer Panzerzug in Trümmer gegangen ist, weil die Buren die Schienen aufgerissen hatten.

London, 17. November. Die Buren überfielen nördlich von Pietermaritzburg einen Panzerzug, plünderten ihn aus und nahmen ungefähr 150 Engländer gefangen. Nur 20 Mann entkamen mit der Lokomotive.

London, 17. November. Aus Pietermaritzburg wird vom 13. berichtet, daß bei Ladysmith gewaltiger Kanonenodonner zu hören war.

London, 17. November. Bei der Katastrophe mit dem Panzerzug sind 90 Mann spurlos verschwunden. Die Buren unterhielten ein mörderisches Geschütz- und Garabinerfeuer auf die Mannschaften des verunglückten Zuges.

London, 17. November. Zwei technische Compagnien in Gibraltar haben Befehl erhalten, sofort nach Südafrika aufzubrechen, um die zerstörten Eisenbahn- und Telegraphen-Linien wieder in Stand zu setzen.

London, 17. November. Die Capstädter Blätter melden, daß 4000 Engländer nach Kimberley eingeschlossen sind.

London, 17. November. "Daily Mail" berichtet aus Pietermaritzburg, daß nicht Joubert, sondern Lukas Meyer verwundet oder gefallen sei. Dafür meldet die "Times" aus Laurens Marquez, Frau Joubert sei nach Transvaal zurückgekehrt, und folgert daraus, daß Joubert tot sei. Eine andere Version besagt, Joubert sei von einem Granatenplitter verwundet worden.

Angekommene Fremde.

Hotel Mannefuss. Herren: Rohe aus Barnen, Fürst Urusow aus Petersburg, Pintus aus Rattoz, Bergel und Stennell aus Berlin, Sopocinski aus Kaschau, Schojen aus Homel, Fischmann aus Rostow, Karolitz aus Witebsk, Anschke aus Kielce, Karafinski, Budowski aus Warschau.

Nachstehende Telegramme könnten vom Telegraphenamt theils wegen mangelhafter Adresse, theils aus anderen Gründen nicht zugestellt werden:

Josef Rosenko aus Wien, Anjuta Olga Nr. 33 aus Ronnenburg, Plotkin aus Krassnojarsk, Repozust für Josic aus Swango, Mezler, Grand Hotel, aus Egow.

Anmerkung: Personen, welche eine von der oben angegebenen Depeschen in Empfang nehmen wollen, sind verpflichtet, dem Telegraphenamt eine entsprechende Legitimation vorzulegen.

Winterfahrplan der Lodzer Fabrikbahn. (Sämtliche Angaben sind nach Warschauer Zeit berechnet). Aus Lodz gehen folgende Züge ab:

1) um 12 Uhr 39 Min. Nachts, Ankunft in Koluschi 1 Uhr 42 Min., Ankunft in Warschau (Courierzug) 6 Uhr Morgens, in Sosnowice 6 Uhr 20 Min. Morgens. Derselbe Zug hat Anschluß an die Swangoer Bahn, denn um 2 Uhr 18 Min. Nachts geht aus Koluschi ein Zug in der Richtung nach Starzyk.

2) um 6 Uhr 45 Min. Morgens, Ank. in Koluschi 7 Uhr 27 Min., in Warschau 9 Uhr 55 Min.

3) um 7 Uhr 13 Min. Morgens, Ank. in Koluschi 8 Uhr 5, in Warschau 12 Uhr 25 Min. Mittags, in Sosnowice 2 Uhr 25 Min. Nachm. Ein Zug der Swangoer-Dabrowaer Bahn geht aus Koluschi um 9 Uhr 8 Min. Morgens ab.

4) um 12 Uhr 45 Min. Mittags, Ank. in Koluschi 1 Uhr 45, in Warschau 4 Uhr 35 Nachm., in Sosnowice 8 Uhr Abends,

5) um 3 Uhr 5 Min. Nachm., Ank. in Koluschi 3 Uhr 52, in Sosnowice 9 Uhr 25 Min. Abends, in Starzyk 11 Uhr 13 Min. Abends; nach Warschau hat dieser Zug keinen Anschluß.

6) um 8 Uhr Nachmittags, Ank. in Koluschi 6 Uhr 44 Min., in Warschau 9 Uhr 10 Min. Abends. Nach Sosnowice und Tomaszow ist kein Anschluß.

7) um 7 Uhr 18 Min. Abends, Ank. in Koluschi 8 Uhr 18 Min., in Warschau 11 Uhr 50, in Petrikau 11 Uhr 15, in Czestochau, 11 Uhr 45 Min. Nachts.

In Lodz kommen die Züge an:

1) um 3 Uhr 11 Min. Nachts aus Warschau;

2) um 5 Uhr 12 Min. Morgens aus Warschau und Sosnowice;

3) um 9 Uhr 31 Min. Morgens aus Warschau, Sosnowice, Petrikau und Starzyk;

4) um 11 Uhr 4 Min. Vormittags aus Warschau und Czestochau;

5) um 3 Uhr 51 Min. Nachmittags aus Warschau und Sosnowice;

6) um 5 Uhr Nachmittags aus Warschau;

7) um 8 Uhr 15 Min. Abends aus Sosnowice und Starzyk;

8) um 10 Uhr 57 Min. Abends aus Warschau und Sosnowice.

Den direkten Verkehr zwischen Lodz und Warschau (ohne Umsteigen in Koluschi) vermittelten vier Züge, und zwar diejenigen, die aus Lodz um 6 Uhr 45 Min. Morgens und um 6 Uhr Abends abgehen und die in Lodz um 11 Uhr 4 Min. Vormittags und um 10 Uhr 57 Min. Nachts ankommen.

Getreidepreise.

Warschau, den 16. November 1899.

(in Waggon-Ladungen pro蒲d Kopfen)

	von	618
Fein	87	90
Mittel	—	—
Ordinary	71	72
Roggen.	—	—
Fein	87	90
Mittel	75	88
Ordinary	65	68
Oat.	75	80
Fein	—	—
Mittel	—	—

Gerste.

Fein

Mittel

Ordinary

Wheat.

Fein

Mittel

Ordinary

Wheat.

Fein

Mittel

Ordinary

Wheat.

Fein

Mittel

Ordinary

Wheat.

Fein

Mittel

Ordinary

Zuspat.

Von
Gisela Neumann.

Sternenhelle warme Herbstnacht! — Vom Rosengarten wehten linde, duftige Nachlüfte herüber, und im Mondenschein zeichneten sich die Bozener Berge, in weichen Linien verschwimmend, vom graublauen Nachthimmel ab.

Ein Zug eilte dröhrend vorüber, vom nahen Bahnhofe erklang ein schariller Pfiff, dann noch ein kurzer, schärfster Weheruf, allmählig verklängend, und ließ ein Echo in der Frau zurück, die am offenen Fenster stand, und mit starrem Auge, mit verzerrten Armen regungslos hinausblickte in die Nacht.

Die qualvolle Seelenpein des jungen Weibes entsprach dem nahenden ernsten Gedenktag an die Todten, dem stillen Fest "Allerseelen".

Das Schreckliche, worauf sie nicht vorbereitet gewesen, hatte sich erfüllt: — Vor Stunden war ihr Mann verstorben!

In stummer Verzweiflung hob sie die Arme zum sternbefesteten Nachthimmel, als fordere sie von dort herab eine Menschenseele zurück, die vielleicht jetzt in jenen Höhen schwiebte!

Vor Kurzem noch hatte die blonde, abgezehrte Männerhand die gesunde, lebenswarme Hand der Frau ergreift, sie fest umschließend mit letzter Kraft. Graue, schmerzdrückende Augen hatten an ihrem Gesicht gehangen, mit zitternder, stummer Frage: "Soll es jetzt sein... geschieden für ewig?"... Ihr lächelnder Mund hatte "Nein" gesprochen, indem das Herz weint; ihre Augen hatten bei der Lüge hell geblitzt, erzwingen sorglos, um den Sterbenden in den Glauben zu wiegen, daß es wieder besser würde mit ihm.

Sie wußte, daß hier ein schrecklicher Todeskampf stattfand, daß das entstehende Leben sich tröstig wehrte gegen den Allesüberwinder Tod, der mit gesenkter Sichel bereit stand, es abzumähen. Doch der Tod blieb Sieger. —

Als ihr der Arzt den Eintritt des Endes verkündete, hatte sich nur ein einziger Schrei der Verzweiflung ihren Lippen entrungen; dann war sie still geworden — so still fast wie Jener, der jetzt dort lag — entseelt! —

Jetzt wandet sich die Frau vom Fenster ab und tritt an das Bett, auf dem das weiße Leinentuch die starren Umrisse des Körpers aneutet.

Sie wagt es nicht, das Tuch zu läszen! — Noch sieht sie ihn im Geiste, wie er vor wenigen Stunden zum letzten Mal die Schwelle des Hotelzimmers betreten: In seinen kurzen, leichten Pelzrock gehüllt, um den Hals ein dünnes Seidentuch geschlungen, den weichen Hut in die Stirn gedrückt, so daß nur wenig von dem schmerzdrückenden Männeramtlich sichtbar ward. Kraftlos war er eingetreten, doch ohne Ahnung, daß er dieses Zimmer nicht wieder verlassen sollte.

Ihr Herz knamste sich zusammen! — Da lag der geliebte Mensch, den sie noch vor Kurzem in heitem Trennungswueh umfaßt, den sie geküßt, dem sie mit bebenden Lippen Muth und Trost zugesprochen, und jetzt zitterte sie vor Angst, ihn nochmals anzublicken, wiewohl ihr Herz sich heiß danach sehnte!

"Mein Liebster... mein Liebster!" rüst sie jammern; dann — ein kurzer Entschluß und sie hat die verhüllende Decke weggezogen. — Einen Moment schließt sie die Augen, — ein tiefer Aufatmen und sie blickt auf.

Tief in die Rissen war der Kopf hineingesunken, — das Hemd über der Brust war halb offen; die Hände lagen leicht gefaltet auf ihr. Das Gesicht war bleich, der Mund halb geöffnet. Ein tiefer, unendlicher Friede liegt auf dem Antlitz. Alle Erdenschmerzen sind verstummt; denn er ist heimgegangen in das ewige Leben. —

Wie das vom Windhauch hin- und herschlackende Kerzenlicht zitternde Schatten wirft, scheint es ihr, als ob die Brust sich atmend bewege. Doch geheimnißvoll fest sind die Augen geschlossen.

Sie sauk verzweifelt nieder, den starren Körper, der sich eisig anfühlt, umfassend. Sie flüsterte heiße, innige Liebesworte, küßte die geschlossenen Augen, als wollte sie den leblosen Körper erwärmen und wiederbeleben, als erwarte sie, daß ein Wunder geschehe und er erwache. Und doch, wie seltsam! — sie hatten sich niemals verstanden!

Warum hatte sie den Schlüssel zu seinem Innersten nicht gefunden?

Er hatte nach einer stürmischen Jugend, in der Ehe an der Seite des liebedürftigen, mit idealen Lebensanschauungen erfüllten jungen Weibes, einen stillen Hafen zu finden geglaubt, in dem man sicher und geborgen vor Stürmen lebte; und sie hatte Liebe begehr — große, heilige, aufopfernde Liebe, wie sie sie für den älteren, reisen Mann empfand.

Sie war eine Dämmerin, die sich nie in den leidenschaftlosen, kühlen Verkehr mit ihm hineinfunden konnte, ihr fehlte das beseligende Bewußtsein, wiedergeliebt zu werden, das ihr zum wahren Glück notwendig schien, und ihr Herz blieb unbefriedigt.

Immer wieder hatte sie um ihn geworben, wie eine junge Braut um den Geliebten. — Mit tausend geringfügig scheinenden Kleinigkeiten war sie bemüht gewesen, ihm sein Heim lieb zu machen, und heimisch, obwohl sie stets auf einen gewissen passiven Widerstand stieß. — Welches Thema sie auch anschlug, es fesselte ihn nicht; die behaglichen, leiblichen Genüsse, für die sie ängstlich rügte wie eine Mutter für ihr Lieblingskind,

nahm er hin als etwas, das sein mußte. — Kein Wort, kein härtlicher Blick dankte ihr dafür.

Und wie schmachtete sie nach Härtlichkeit! — Wenn sie ihn begrüßte, oder einem inneren Drange gehorchend, den Arm um ihn schlang, und den dunklen Kopf ruhebedürftig, Stütze suchend an seine Brust lehnte, dann schob er sie stets abwehrend von sich unter den nächsten Vorwänden.

Ein Verhältniß, in welchem immer nur der eine Theil der Gebende, und der andere der gleichsam aus Mitleid ruhig hinnehmende war, der höchstens zuweilen Proben eines härtlichen Verhältnisses spendete, war unhaltbar. Sie fühlte die Erneidigung, die darin lag, und wollte nicht länger schweigen, auch wenn der Sturm, den sie entfesseln würde, sie selbst vernichtete. Etwas in ihrem Innersten flüsterte: "Deine Jugend wird vergehen ohne Liebe, und was wird Dein Alter sein?"

Nun mehr bemächtigte sich ihrer eine Ungeduld, die sich hätte austreiben mögen. Alles, was an Verzweiflung sich Jahre lang in ihr angezahmt, die ganze Erbitterung über ihr zerstörtes Leben, nun sprach sie es eines Tages aus und bat ihn mit bebenden Lippen, sie freizugeben.

Ihr Gatte war ruhig geblieben, wie Demand, dem es nicht sonderlich nahe geht, und hatte nur eisig lächelnd gesagt: "So gehe."

Mit keinem Worte hatte er versucht, ihr verzweifelndes Herz aufzurichten, nichts hatte er entschuldigt, nichts beschönigt...

Und dann war er weggefahren, über Land seiner gewohnten Beschäftigung nach, als ob nichts vorgefallen sei, und sie blieb daheim in einer jener Stimmungen, in welchen man bereit ist, sich selbst zu vernichten.

Dieser Blick in den lieblosen Abgrund eines Männerherzens war so entsetzlich, daß sie wie ein kleines, verlorenes Kind herzerreißend zu weinen begann.

Wie ein Gewitter zuweilen die Lust reinigt, so lindert die Thränen theilweise ihren tiefen Schmerz. Wohl weinte sie noch fort, — doch nicht mehr über sich, — sondern über den Urheber ihrer Thränen.

Mitleid regte sich in ihrem Herzen für ihn, den sie vor Stunden fast zu hassen gemeint, und diese Empfindung wurde immer größer und stärker und erfüllte sie ganz.

Und jetzt sehnte sie sich nach ihm. Angstlich aufzuhorchen, ob die Klirrglocke noch nicht ertönte, saß sie da. — Aber nichts rührte sich, nur die große Standuhr tickte hörbar, und der Zeiger wies auf vorigeckte Nachtstunde.

Immer banger schlug ihr Herz, eine unerträgliche Angst ergriff sie; rastlos schritt sie auf und nieder, und in qualvollen Minuten verwarf sie die Zeit. — Mit pochendem Herzen lauschte sie in die dunkle Nacht hinaus, zuweilen den Kopf zum Fenster hinausbeugend, nach der Richtung, woher ihr Gatte zu kommen pflegte.

Da ging die Uhr läuft. Jubelnd eilte sie ihrem heimkehrenden Gatten entgegen, und seinen Hals umschlingend, bat sie den verwundert und kalt auf sie herabschauenden unter Lachen und Weinen: "Vergib und vergiß die Worte, die ich hente zu Dir sprach und las mich bei Dir bleiben, bis daß der Tod uns trennt."

Jahre waren seitdem vergangen, sie hatte ihr Wort gehalten bis zur Stunde, wo er sie verließ. Sie hatte sich bezwungen, und nichts mehr begehr, voll bitterer Resignation sich äußerlich damit abzufinden, daß das Rätsel seines Charakters ewig ungelöst bleiben sollte, daß das Herz des Mannes nach nichts strebte, als nach Arbeit, — Erwerb und Ruhe!

Da war er schwer an dem todbringenden Herzleiden erkrankt. — Monate pflegte sie ihn unermüdlich. Ihre Kräfte wuchsen ins Unendliche, Tag und Nacht war sie um ihn. — Dann kam die Stunde, in welcher ein irrander Mensch erkannte, daß er gesiegt, in welcher ein Menschenkind die treue, echte Fraueneile erkennen lernte!

Wie sie sorgte und bangte für das theure Leben!

Er saß verzweifelt nieder, den starren Körper, der sich eisig anfühlte, umfassend. Sie flüsterte heiße, innige Liebesworte, küßte die geschlossenen Augen, als wollte sie den leblosen Körper erwärmen und wiederbeleben, als erwarte sie, daß ein Wunder geschehe und er erwache. Und doch, wie seltsam! — sie hatten sich niemals verstanden!

Warum hatte sie den Schlüssel zu seinem Innersten nicht gefunden?

Er hatte nach einer stürmischen Jugend, in der Ehe an der Seite des liebedürftigen, mit idealen Lebensanschauungen erfüllten jungen Weibes, einen stillen Hafen zu finden geglaubt, in dem man sicher und geborgen vor Stürmen lebte; und sie hatte Liebe begehr — große, heilige, aufopfernde Liebe, wie sie sie für den älteren, reisen Mann empfand.

Sie war eine Dämmerin, die sich nie in den leidenschaftlosen, kühlen Verkehr mit ihm hineinfunden konnte, ihr fehlte das beseligende Bewußtsein, wiedergeliebt zu werden, das ihr zum wahren Glück notwendig schien, und ihr Herz blieb unbefriedigt.

Immer wieder hatte sie um ihn geworben, wie eine junge Braut um den Geliebten. — Mit tausend geringfügig scheinenden Kleinigkeiten war sie bemüht gewesen, ihm sein Heim lieb zu machen, und heimisch, obwohl sie stets auf einen gewissen passiven Widerstand stieß. — Welches Thema sie auch anschlug, es fesselte ihn nicht; die behaglichen, leiblichen Genüsse, für die sie ängstlich rügte wie eine Mutter für ihr Lieblingskind,

nahm er hin als etwas, das sein mußte. — Kein Wort, kein härtlicher Blick dankte ihr dafür.

Auf der Steintreppe, an der entlang Kletterrosen sich rankten, huchten geschäftig kleine Eidechsen hin und her, sich des warmen Sonnenscheins erfreuend.

Aus den Weinbergen herüber klang der einstölige Chorgesang der Winzerinnen, immer die gleiche Melodie, lange ausstragend, allmählig wie ein Geslüster verklängend.

Ein Verhältniß, in welchem immer nur der eine Theil der Gebende, und der andere der gleichsam aus Mitleid ruhig hinnehmende war, der höchstens zuweilen Proben eines härtlichen Verhältnisses spendete, war unhaltbar. Sie fühlte die Erneidigung, die darin lag, und wollte nicht länger schweigen, auch wenn der Sturm, den sie entfesseln würde, sie selbst vernichtete. Etwas in ihrem Innersten flüsterte: "Deine Jugend wird vergehen ohne Liebe, und was wird Dein Alter sein?"

Da hatte er die Hände, die ihn so treu gepflegt, an die Lippen gedrückt und, mit fremdem Blick ihr in die Augen schauend, geantwortet:

"Armes Kind! Ich war nicht wie Andere... ich wollte es nie sein... ich hatte keine Zeit, an die Liebe zu denken, und wußte nicht, welche ein Schatz in meinem Besitz ruhte, ich suchte nach anderen Schätzen, — nach irdischen Gütern, das war erbärmlich von mir, denn Du warst unglücklich und hungrig nach Liebe. Heute sehe ich es ein und kann es nicht mehr gut machen!"

— Verzeihe — o verzeihe mir, wenn Du verzeihen kannst, daß ich Dich um Deines Lebens Glück gebracht. — Ich kann es nicht."

Sie lag noch immer auf den Knieen vor dem Todtentbette, den Kopf an das kalte Gesicht des Mannes gelehnt, als gebe es keine bessere, weichere Stelle für ihr müdes Haupt; sie streichelte das erstarke Gesicht und die erloschenen Augen und sie fragte sich, ob es eine echte, selbstlose Liebe gewesen, die sie für ihn empfunden, oder jene instinktive, anerzogene Liebe zum Gatten!

Stunden um Stunden verbrannten wie eben so viele Jahre; da hob sie den Kopf auf und sah geblendet Augen helles Tageslicht um sich flüchten.

Sie schleicht zum Sophia, um niederknien, Geräusch stört sie auf, sie hört mit gransamer Deutlichkeit Schritte ihrem Zimmer nahen. — Es pocht. — Man öffnet. — Mehrere Leute treten ein.

Man spricht zu ihr, sie weiß nicht was, doch nicht sie mechanisch mit dem Kopfe wie ein Automat. — Demand faßt sie am Arm und zieht sie empor, noch wird ihr nicht klar, warum. Verzweifelt irren ihre Blicke umher, haften dann auf einem bärigen, mitleidigen Gesicht, auf zerstreut herumliegenden Gegenständen und endlich auf einer Bahre.

Sie sieht nur noch: Man hebt den toten Mann herab und deckt ihn mit einem schwarzen Tuch zu; viele Hände fassen ihn an und wollen ihn forttragen.

Da weicht der furchtbare Bann, der sie umfaßt hielt, sie reißt sich los und stürzt auf die Bahre zu. Stummelnde Laute kommen von ihren Lippen, sie kann nicht rufen: "Läßt mir ihn," sie umfaßt den Todten wortlos in sehnüchterner Liebe, voll Verzweiflung, und will sich nicht von ihm trennen.

Doch stärkere Arme ziehen sie fort. Man öffnet die Thüre weit und trägt ihn hinaus.

Ein Tag und eine Nacht vergehen und noch ein halber Tag. — Kein Bissen kommt über ihre Lippen, sie spricht kein Wort. Es ist, als wäre sie vor Seelenqual verstimmt für immer.

Und dann kommt die schwerste Stunde. Wandend wirkt sie die erste Erdscholle auf seinen Sarg, und wie sie dieselbe fallen läßt, ist ihr's, als sei ein Stein auf ihr Herz gesunken und zerschmettere es.

Idyllisch schön ist die Umgebung, umringt von hohen Bergen. Zu Hängen des Grabs eine Trauerweide, als sei sie lange vorher dahingepflanzt, um mit ihren tiefherabhängenden Zweigen die Erde zu küssen, die sich so wölben soll über ein Menschenherz, — ein trostiges!

Hell schimmern die Allerleeländer auf den Gräbern und werfen ihren Schein auf das halboffene Grab. — Ein Zug eilt dröhrend mit greinem Pfiff vorüber, der gleichsam wie ein letzter Gruß für den ertönt, der dieses Geräusch so liebte, wie ein Anderer Vogelgewitscher. Und in das Geräusch hinein flüstern bebende Lippen ein "Lebewohl für immer!"

Die beiden Wittwen.

Novelle nach Paul Manroy
von
C. Bilmarr.

I.

Tag über hatte der Kampf getobt. Als der Abend herunter sank, verstummte der Schlachtlärm.

Wessen war der Sieg? Man wußte es nicht. Vergebens fragte Mr. de Villeroi, ein vom Alter gebrechter Greis, die des Weges kommenden Soldaten. Es ließ sich nicht sagen; man wußte nur, daß der Kampf heftig und schrecklich gewesen, daß die Positionen wiederholt genommen, verloren, zurückerobernt waren und daß die Zahl der Gefallenen auf beiden Seiten sehr groß sein sollte.

Mr. de Villeroi hatte auch seinen einzigen Sohn ins Feld ziehen sehen; er stand als Captain bei einem Regiment der Mobilgarde, doch seit zwei Monaten hatte man nichts mehr über ihn vernommen.

Man denke sich daher die Freude des Greises,

als der geliebte Sohn an diesem Abend plötzlich vor ihm stand. Sein Regiment hatte Tag über im ärgsten Feuer gestanden; er war ermatet, schwitzbedekt und pulsvergeschwärzt.

"Ich habe nur eben Zeit, Dich zu umarmen, Vater, und Weib und Kind ans Herz zu drücken, dann muß ich gleich wieder fort", erklärte er.

Und so war es. Nach kurzem Austausch heiterer Härtlichkeiten, die mit den Thränen seines Weibes und Kindes untermischt waren, mußte Jean de Villeroi sich wieder von seinen Lieben trennen.

"Vater", sagte er beim Abschiede, "wir haben einige unglückliche Kameraden, welche durch Müdigkeit oder Verwundung am Weitermarsch verhindert waren, auf der Strecke zurückgelassen. Sie sind unterwegs zusammengekommen. Sorge dafür, daß die Dorfbewohner ihnen Hilfe bringen. Ihr werdet einen jungen Offizier darunter finden, der sich mit übermenschlicher Willenskraft weiterschleppt. Thue für ihn, was Du kannst, Vater. Er ist ein Tapferer, der sich während des Kampfes wie ein Löwe schlug. Falls er noch am Leben ist, las ihn hierher aufs Schloß bringen und ihm jede nur mögliche Sorgfalt angedenken."

Nachdem der alte Herr seinem Sohne die Erfüllung seiner Bitte verheißen, zog dieser wieder seines Weges, mit festem, energischem Schritt, trotz der Prüfungen, die hinter ihm lagen, trotz derselben, die seiner hartten.

II.

Die Arme von sich gestreckt, lag der Verwundete wie tot an der Heerstraße. Voll unendlicher Boshaftigkeit hob Mr. de Villeroi ihn mit Hilfe zweier Diener auf und ließ ihn auf einer schnell improvisierten Bahre zum Schloß bringen. Er atmte noch, von Zeit zu Zeit hob sich seine Brust leise.

Im Schloß harnten Madame de Villeroi und ihre zwölfjährige Tochter Martha ängstlich des Verwundeten. Die Gouvernante der Kleinen, ein etwa zweizwanzigjähriges junges Mädchen mit sehr sanften, sympathischen Zügen, weinte bei ihnen. Alle drei eilten zu der Bahre und neigten sich über den, mit geschlossenen Augen, bleich und reglos Daliegenden.

Wenige Minuten später ruhte der junge Offizier auf weichem Lager. Mr. de Villeroi wusch und verbund seine Wunden und betrachtete dann voll tiefen Mitgefühls den Beklagenswerten, über welchem schon die Flügel des Todes rauschten.

Es war ein Mann von ungefähr sechzehnzwanzig Jahren, dessen Züge der Schmerz nicht im Mindesten verzerrt hatte. Er war von auffallender, fast weiblicher Schönheit. Auf seiner Stirn thronte der Adel einer reinen Seele, ein kleiner, weicher Schnurrbart umschattete den schönen geschwungenen Mund.

Mr. de Villeroi faßte seinen Puls: d

sehnfütig breitete er die Arme aus: „Kom, meine Geliebte, komm!“

Und als seine Arme sich dann schlossen, ohne die Gestalt der so innig Ersehnten zu umfangen, schluchzte der Verwundete schmerzlich auf:

„O, Du hast mich verlassen! . . . Du fliehst mich! . . . Susanne, warum bist Du nicht mehr da?“

Nur ein Herz von Stein hätte diesem Schmerzensausbruch gegenüber unempfindlich bleiben können. Nur mit Mühe vermochten Doctor Néval und Mr. de Villeroi den Kranken im Bett zurückzuhalten, da er in seinem Delirium durchaus hinausstürzen wollte, um dem Phantom der Geliebten, die er vor sich sah und doch nicht fassen und festhalten konnte, nachzuallen.

„Wollen Sie diesem Unglücklichen eine Wohlthat erweisen?“ fragte der Arzt. Wollen Sie ihm Beruhigung verschaffen? . . . Es würde nicht schwer halten, glaube ich . . . Verauflassen Sie Mademoiselle Levardays, herzukommen und auf diesen Namen Susanne zu antworten, als wäre diese es selbst. Ich kenne ihre Hochherzigkeit, ihren Edelmuth und bin überzeugt, daß sie sich nicht weigern wird, dem armen Sterbenden Trost zu bringen.“

Héloïse Levardays war die Gouvernante der kleinen Martha. Doctor Néval hatte sie richtig beruhigt. Sobald man ihr mitgetheilt, um was es sich handelte, zögerte sie keinen Augenblick, die ihr zuertheilte Rolle am Lager des sterbenden Offiziers auf sich zu nehmen.

„Ich bin bereit,“ sagte sie und trat mit einem Ausdruck unendlichen Mitleids in den Raum, an das Lager des Verwundeten, der erschöpft in die Kissen zurückgesunken war.

Nach einigen Augenblicken der Ruhe ward der Offizier abermals von fiebiger Erregung erfaßt. Und wieder brach es flehend über seine Lippen:

„Susanne! Meine Susanne!“ Der Doctor bedeutete Héloïse durch ein Zeichen, zu antworten. Sich über den Kranken neigend, sagte sie langsam, in süssen, leisen Tone:

„Georg, lieber Georg, ich bin hier, an Deiner Seite.“

Hörte der Sterbende, ohne zu sehen? Erfüllte ihn, dessen schußfütig ausgebreitete Arme plötzlich eine Frauengestalt umfingen, eine himmlische Seligkeit? Bedenfalls schien das Delirium plötzlich zu schwinden, und er sprach, als wäre seine Frau wirklich an seinem Sterbelager erschienen.

„Du Susanne Du! . . . Endlich! . . . O, nun kann ich ruhig sterben.“

„Nein, Georg. Du wirst nicht sterben,“ versetzte Héloïse. „Ich werde Dich pflegen, Du wirst wieder gesunden und wir werden glücklich sein.“

Der Offizier zog das junge Mädchen an sich. Sie widerstrebt nicht, ihre Aufgabe war ihr süß, es beglückte sie, auf diesem bleichen Antlitz einen Ausdruck seines Freunds zu gewahren. Sich über ihn neigend, stützte sie mit einem Arm seinen Kopf und streichelte mütterlich sein dunkles Haar.

„O, mein theures Weib, meine Susanne,“ flüsterte der Leidende, „ich bin so glücklich! . . . Ja, Du hast Recht, die Liebe ist stärker als der Tod! . . . Dank Dir werde ich leben.“

Mit geschlossenen Augen an der Schulter des jungen Mädchens lehnend, glaubte er zweifellos, sein Weib im Arm zu haben und war jetzt vollkommen ruhig. Er fühlte unter seinem Ohr ein Frauenherz schlagen.

Der Doctor beobachtete ihn gespannt, in stummer Bewegung. Dann wandte er sich zu Mr. de Villeroi:

„Es geht zu Ende.“

Der Verwundete schien zu entschlummern.

„Susanne . . . meine theure Susanne!“

Klang es noch einmal leise, ganz leise.

Und er zog den Kopf des jungen Mädchens, das durch kein Wort, keine Bewegung den glücklichen Wahn des Sterbenden zu fördern wagte, näher an sich.

Und dann wie ein Hauch: „Meine Susanne, gib mir Deine Lippen! . . . gib mir einen Kuß . . .“

Die Zuschauer dieser so ergreifenden Scene sahen plötzlich dieses Noth in die Wangen des jungen Mädchens steigen. Aber die Brüderin war entschlossen, ihrer Rolle bis zu Ende treu zu bleiben, und widerstand dem leidenschaftlichen Drängen nicht. Kaum ein leichtes Erbeben . . . Dann drückte sie, niederknieend, leise und fromm ihre Lippen auf die des Verwundeten.

Als sie sich emporrichtete, eilte der Arzt zum Lager.

Der Kopf George de Laincels war hintenüber gesunken, die Arme hingen schlaff herunter, und als der Doctor ihm die Hand aufs Herz gelegt, hatte dieses aufgehört zu schlagen.

Aber das Lächeln, das um seine Lippen schwelte, der über sein Aulily ausgespülte Friede zeugten von dem Glücke, welches er empfunden, als er seinen letzten Seufzer in einem Kuß verhauchte.

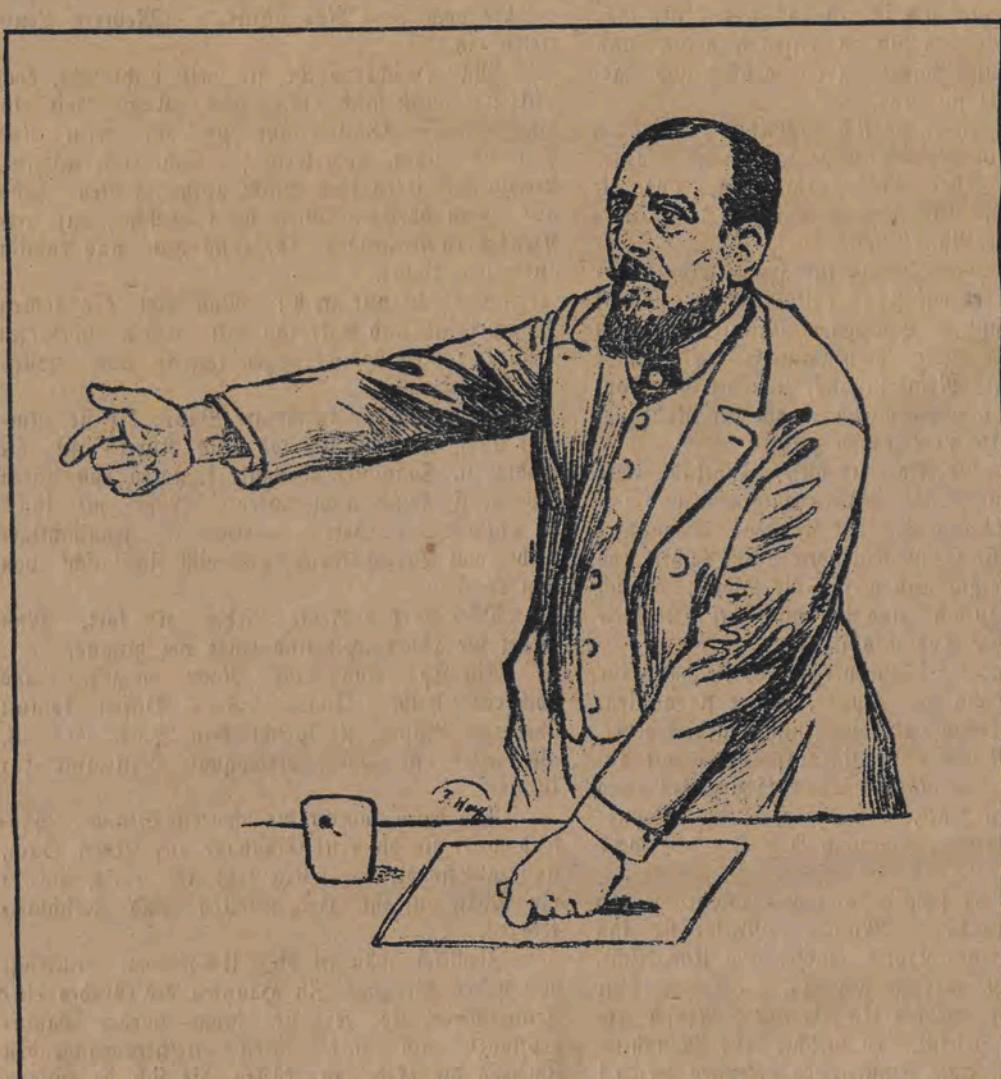
III.

Diesen Kuß sollte Héloïse nie mehr vergessen. Unablässig stand ihr der schöne Kopf des sterbenden Offiziers vor Augen, fühlte sie den jährlichen Druck seines Armes, immer noch empfanden ihre Lippen das sanfte Brennen der gegebenen und empfangenen Lieblosung.

Die entseelte Hülle George de Laincels war



Dr. Leyds, Staatssekretär der Südafrikanischen Republik.



Paul Déroulède, an der Barre des Gerichts.

auf dem kleinen Kirchhofe von Kierchamp, dem Nachbardorf, beigesetzt worden. Ein Kreuz bezeichnete die Stelle.

Mit unermüdlicher Sorgfalt schmückte Héloïse das Grab allabendlich mit frischen Blumen.

Der Krieg war zu Ende. Eines Tages erhielt Madame de Villeroi einen Brief von Susanne de Laincel, die nun erst die Beerdigungsstätte ihres Gatten in Erfahrung gebracht hatte. Sie dankte Madame de Villeroi in herzlichen Worten für alle Güte, die ihrem Georg in seinen letzten Augenblicken zu Theil geworden und meldete ihre Ankunft, um die Ueberführung der Leiche nach dem Erbbegräbniß der Familie anzutreten.

Eines Abends weilte Héloïse wie gewöhnlich am Grabe des Lieutenant.

Beschäftigt, die welken Blumen durch frische zu ersetzen, gewahnte Héloïse nicht, daß eine Dame in tiefster Trauer, in Begleitung des Todengräbers, den kleinen Kirchhof betreten hatte.

Trotz ihres bitteren Schmerzes konnte die Freunde beim Anblick des jungen Mädchens am Grabe ihre Überraschung nicht verborgen.

„Sie kannten ihn, der hier ruht?“ fragte sie, nähertet und.

„Ich habe ihn nur in der Stunde seines Todes gesehen,“ versetzte Héloïse mit ernster Würde,

aber die Umstände waren derart, daß ich gewissermaßen seine Witwe geworden bin.“

„Ah, ich verstehe. Sie sind das edle junge Mädchen, von dessen Aufopferung am Sterbelager meines Georg ich durch Madame de Villeroi gehört habe . . .“

„Mein Fräulein erlauben Sie mir, Sie zu umarmen. Ich will mir den Kuß holen, den mein Gatte Ihnen für mich gegeben hat.“

Und die beiden Frauen schlossen einander in einig in die Arme, drückten Lippe auf Lippe und weinten miteinander.

Aus aller Welt.

— In Sturm und Nacht im Eismeer. Einen Sturm im Südlichen Eismeer schildert Dr. Cook, der Arzt der Belgischen Süd-polar-Expedition, deren Schiff „Belgica“ sieben nach der Heimat zurückgekehrt ist, in Brüsseler „Moniteur Géographique“. Man kann sich nichts Eindruckvolleres, aber auch nichts Schrecklicheres denken, als einen Sturm im Eismeer. Schönes Wetter ist in jenen fernen Gebieten eine Ausnahme; Wind und Schnee sind die Regel. Aber während jenes Tages, des 28. Februar, war der Horizont schwarz wie Tinte, und niemand vermochte zu unterscheiden, wann dieser Tag aufhörte

und die Nacht begann. Unsere Angst war groß wegen der Unsicherheit, in der wir uns bezüglich der Lage unseres Schiffes fühlten. Himmel und Meer kündeten schreckensvolle Stunden an. Der Wind blies von Osten mit der Gewalt eines Orkans, und in einzelnen Stößen erhob er sich bis zu rasender Wuth, in der Ferne zeigte ein weißlicher Schein die Gegenwart eines kolossal schwimmenden Eisbergs an. Was sollten wir thun?

— Die Dunkelheit wurde immer undurchdringlicher, und bald war alles um uns her in pechschwarze Finsternis versunken. Die „Belgica“ war noch nicht völlig von Eis blockirt, und wir zogen es vor, noch weiter in die Eismasse hinein zu fahren, obgleich das Schiff sich damit in eine sichere Gefangenschaft begab, aber es erhielt dafür besseren Schutz gegen die schwimmenden Eismassen. Das Boot ging vorwärts, aber in jedem Augenblick tauchten Eisberge aus der Finsternis auf wie ungeheure Gespenster, die uns zu zerbrechen drohten wie Glas. Dieser Rückzug in das Eis war ein schreckliches Ereignis. Unter der Wucht des Windes wurde das Schiff hin und her geworfen, lag bald auf der einen, bald auf der anderen Seite, und wir sahen seine Masten an dem schwarzen Himmel in großen Bogen hin und her schwanken; es schien selbst nicht mehr zu sein als ein Eisblock, der den Eisbergen, wie sie der Sturm um ihn zusammenhüste, auszuweichen suchte. Einige Stunden darauf verdoppelte das Meer seine Wuth, jede Woge brachte Centner von Eis mit sich, die sich an den Wänden des Schiffes mit einem wahren Donnerstoß brachen. Rounten wir diesen Tag überhaupt noch überleben? — Fast alle waren wir derart von Angst befallen, daß wir nicht zu sprechen vermochten, und die es versuchten, gaben sich verlorene Mühe, da all ihr Schreien vor dem Getöse des Unwetters verschwand. So ging es bis zum Morgen, dann klärte sich das Wetter auf, und das Meer beruhigte sich. Mit unsagbarer Freude wurde festgestellt, daß das Schiff unter all diesem Ansturm nicht gelitten hatte. Dafür war es nun gänzlich von Eis umgeben, in dem es ein volles Jahr wie eingeschmolzen verbleiben mußte. Trotzdem war das Schiff nicht ohne Bewegung, denn die Ortsbestimmungen zeigten an, daß das ganze ungeheure Eisfeld, in dem wir jetzt eingefroren waren, sich gegen Westen verschob, und zwar mit bedeutender Geschwindigkeit, die sich bis zu 40 Meilen täglich steigerte. Es war ein eigenes Gefühl, sich in einem unbekannten Meere eingeschlossen zu wissen, nicht die geringste Aenderung um sich her zu sehen und sich doch sagen zu müssen, daß man sich einer unaufhaltlichen Bewegung befände. Die „Belgica“ legte auf diese Weise etwa 2000 Meilen zurück, fortlaufend von denselben Eise umschlossen. Am 16. Mai begann dann die lange, schreckliche Polarnacht — 1700 Stunden, die wir ohne einen Sonnenstrahl verlebten, ohne daß irgend etwas in der umgebenden Finsternis uns verriet, wann uns die Sonne näher war, wann es eher hätte Tag sein sollen als Nacht.

— Die Basutos in Südafrika. Die Basutos wurden zuerst im Jahre 1818 durch Mosesh, dem Napoleon der Eingeborenen in Afrika, zu einem einzigen Stamm formirt. Das Jahr 1852 brachte den ersten Zusammentoß zwischen ihnen und der britischen Regierung. Sie wurden damals geschlagen, aber im Besitz ihres Landes gelassen. England behielt sich allerdings das Überwachungsrecht vor. Einige Jahre später wurden durch Mosesh Feindseligkeiten mit dem Orange-Freistaat befohlen, mit dem die Basutos bis zum Jahre 1855 einen Guerrillakrieg führten. In diesem Jahre erschien England auf dem Kriegsschauplatz und nahm das Bafutoland in Besitz. Im Jahre 1871 wurde das Bafutoland der Kapkolonie abgetreten. In den folgenden Jahren ordnete die Kap-Regierung eine vollständige Entwaffnung der Eingeborenen an. Im Jahre 1884 wurde das Land eine selbstständige Kolonie unter einem königlichen Kommissär. Die Regierungsform hat es bis heute behalten. Der gegenwärtige oberste Häuptling Lethorotodi ist ein lopaler Untertan der „Großen weißen Königin“. Das Bafutoland wird von mehr als einer Viertelmillion Eingeborenen bewohnt. Das Klima des Landes ist sehr angenehm, und mit Naturschönheiten ist das Land so verschwendertisch ausgestattet, daß es in manchen Partien nicht einmal von der Schweiz übertroffen werden kann. Der Mineralreichthum ist groß. Durch die Berge ziehen sich oft meilenweit reiche Goldadern. Auch zahlreiche Diamanten wurden gefunden. Die Basutos selbst sind ein intelligenter, fleißiger und kriegerischer Stamm. Die Männer sind außerordentlich groß, kräftig gebaut und vorzügliche Reiter; sie besitzen angenehme Gesichtszüge. Die Frauen sind ebenfalls schön und zierlich in ihren Bewegungen.

— Ein verwegener Raubaufall wurde am 8. November in demselben Express-Zug, in welchem Prinz Albrecht von Preußen und sein Gefolge aus Frankreich in Madrid eintrafen, verübt. Wie berichtet wird, drang in einen Schlafwagen, in welchem die Cortes-Mitglieder Mendez Vigo und der Herzog von Baena mit ihren Frauen aus San Sebastian nach Madrid zurückkehrten, gegen zwei Uhr früh zwischen den Bahnhöfen von Medina el Campo und Arevalo ein schlecht gekleidetes, mit einem großen Messer bewaffnetes Individuum ein und schickte sich an, dem schlafenden Herzog die Waffe in den Leib zu stoßen, als Mendez Vigo, der glücklicherweise wach war, seiner ansichtig wurde, auf ihn losstürzte und ihn entwaffnete. Der Herzog erwachte auf das Geschehen seines Reisegefährten und half den Verbrecher festzuhalten. Da es in den spanischen Zügen, trotz aller gesetzlichen Vorschriften, keine Alarmzeichen gibt, so mußten beide Reisenden

Podzer Tageblatt

Belletristischer Theil.

Der Sälscher und seine Tochter.

Roman in zwei Bänden von M. E. Braddon.

[20. Fortsetzung.]

"Durchaus nicht, lieber Freund. Es war der reine Zufall. Gestern war ich in Ihrem Bankhause, um meinen Check auszahlen zu lassen, erkundigte mich nach Ihrer Adresse, erfuhr, daß Sie eben fortgegangen seien, blickte die Straße hinunter, bemerkte Sie fogleich, sah Sie in einem Wagen steigen, folgte Ihnen in einem anderen und kam gleich hinter Ihnen an dieser Straßencke an."

Dawson wendete sich mit finsterer Miene ab. Der Major beobachtete ihn mit demselben boshaften Grinsen, das sein Gesicht unter dem Portal von Mangoldshöf verzerrt hatte.

"Sie haben also Diamanten gekauft?" wiederholte er nach einer Pause.

"Ja, ich kaufte sie zu einem Halsband für meine Tochter."

"Sie lieben Ihre Tochter überaus zärtlich!" spottete der Major.

"Es ist nothwendig, daß ich ihr ein Hochzeitsgeschenk mache."

"Ich besorge sie billiger als der Juwelier."

"Das ist so klar wie der Tag."

Der Major schwieg einige Minuten, dann legte er seine Hand schwer auf die Schulter Dawson's, neigte seine Lippen dicht an das Ohr des Bankiers und sagte mit lauter Stimme, denn es war nicht leicht, sich bei dem Rasseln und Stoßen des Wagens verständlich zu machen:

"Du bist ein schlauer Bursche, mein lieber Dawson, und hältst Dich für viel klüger als ich bin; aber beim Himmel, wenn Du versuchen solltest, mich zu überlisten, würdest Du Dich sehr verrechnen. Du mußt mir eine angemessene Fahrrente fischen, und ehe das geschehen ist, darfst Du weder nach rechts noch nach links gehen."

Der Bankier schüttelte die Hand seines Begleiters ab.

"Nehmen Sie sich in Acht, Hamden", rief er, sich streng und herausfordernd nach dem Major umwendend, "ehe Sie es wagen, mir zu drohen. Sie sollten mich genugsam von früher kennen, um Maß zu halten. Was Sie von mir verlangen, werde ich Ihnen oder lassen, wie ich es für gut finde. Wenn ich es thue, werde ich selbst die Zeit dazu bestimmen, nicht Sie."

"Sie fürchten mich also nicht?" fragte der Major.

"Nein!"

"Sie sind sehr kühn."

"Vielleicht. Erinnern Sie sich der Geschichte von jenen Leuten, die eine Henne befaßten, die goldene Eier legte? In ihrem beschränkten Geiz schlügen sie die Henne tot. Nein, Anton Hamden, ich fürchte Sie nicht."

Anton Hamden lehnte sich wütend in die Kissen des Wagens zurück. Er schien nach einer Antwort zu suchen, aber er blieb schweigsam, bis sie vor dem Clarendon-Hotel ausstiegen.

"Leben Sie wohl, Major", sagte der Bankier mit kühler Gleichgültigkeit, als der Thorwart ihm ehrerbietig entgegenkam. "Während der wenigen Tage, die ich noch in der Stadt verweile, werde ich sehr beschäftigt sein und mir das Vergnügen versagen müssen, Sie zu empfangen."

Der Major war fassungslos über diese kühle Entlassung. —

"Steht es so?" murmelte er. "Nun, Sie müssen wissen, was am besten für Sie ist."

Die Thür schloß sich vor Major Templin, alias Anton Hamden, der müßig vergnügt die stille Westendstraße entlang ging. —

"Sehr verwegen", zischte er, "aber die Geschichte von der Henne mit den goldenen Eiern ist doch beherzigenswerth. Mein Freund ist ein verstöckter Bursche und ich werde ein Auge auf ihn haben. Jetzt ist er oben auf, doch der Tag ist vielleicht nicht mehr fern, wo er mich braucht, und wenn er mich je brauchen sollte, wird er mir einen hohen Preis zu zahlen haben."

XXIX.

Au dem festgelegten Donnerstag Morgen erschien Dawson in dem Laden des Diamantenhändlers. Er kam in Begleitung Noderich Balders, den er abgeholt, die Diamanten zu besichtigen, die er für Laura gekauft hatte.

Baldor riß die Augen auf, als die Brillanten vor ihm ausbreiteten wurden, und erklärte die Freigebigkeit Dawson's für mehr alsfürstlich.

Alfred Dawson verließ das Haus des Juwelenhändlers mit fest über der Brust zugänglichem Ueberzieher, unter dem er einen Schatz im Werthe von beinahe achtzigtausend Pfund verborgen trug. Er ging nicht unmittelbar nach dem Gasthof zurück, sondern suchte eine enge Geschäftsstraße auf, wo er in den Laden eines Lederhändlers eintrat, um ein Paar der dicksten Gemsenleder zu kaufen. In einem anderen Laden kaufte er mehrere große, starke Nähnadeln, Zwirn, eine Scheere, einige starke Schnallen und einen Schneiderfingerhut, dann erst fuhr er nach dem Clarendonhotel.

Nachdem er sein Abendessen verzehrt hatte, bestellte er sich eine Tasse starken Thee auf sein Zimmer, entließ den ihn bedienenden Kellner und verschloß die einzige nach dem Hausschlüsse führende Thüre.

Er trank den Thee, badete den Kopf in kaltem Wasser und setzte sich an den Schreibtisch, doch schrieb er nicht, schob vielmehr das Schreibmaterial zur Seite und breitete die Ginkäufe vom Nachmittag vor sich aus. Das Leder zer schnitt er in zwei lange, schmale Streifen, die er um seine Hüften legte, um das Maß zu nehmen, und nachdem das geschehen war, fing er an, die Streifen zusammenzunähen.

Es war keine leichte Arbeit und kostete ihm viel Zeit. —

Als er die beiden Längenseiten und ein Querende des Gürtels zusammengestickelt hatte, war es zwölf Uhr vorüber. Das eine Ende des Gürtels hatte er offen gelassen. Zufrieden mit seinem Werk, zog er mehrere leinene Beutelchen, die voll loser Diamanten waren, aus seiner Tasche, und ein Schauer des Entzückens durchfloss ihn, als er jetzt mit den Fingern in den glitzernden Steinen wühlte. Langsam und sorgfältig ließ er sie in den Ledergürtel gleiten, um jeden einzeln darin einzunähen. Das war ein zeitraubendes Werk. Es schlug vier Uhr, als er den letzten der Diamanten in den Gürtel eingenäht hatte. Mit einem Seufzer der Erleichterung warf er die übrig gebliebenen Lederabfälle in das Kaminfeuer und sah zu, wie sie langsam zu Asche ver-

glühten. Den Ledergürtel unter das Kopftisken legend, ging er zu Bett.

Am Morgen des folgenden Tages reiste der Bankier wieder nach Mangoldshöf zurück. Er trug den Gürtel fest um den Leib geschnallt, und kein Mensch konnte ahnen, welche Schäze er sich führte.

Von Warwickshire schrieb er einem der vornehmsten Juweliere des Westends, ihm den tüchtigsten seiner Leute mit den neuesten Mustern für einen Diamantschmuck nach Mangoldshöf zu schicken. Doch als der Vertreter des Juweliers ankam, fand Dawson unter den ihm unterbreiteten Zeichnungen keine, die ihm gefiel.

„Ich werde zwei oder drei dieser Zeichnungen hier behalten“, sagte Dawson dem jungen Mann, und wenn ich mich für eines der Muster entschließe, Herrn Griggs davon Kenntnis geben und ihm die Fassung des Schmuckes übertragen, wo nicht, werde ich die Diamanten mit nach Paris nehmen und sie einem dortigen Geschäft übergeben.“

Der junge Mann kehrte nach London zurück, ohne die Steine auch nur gesehen zu haben. —

Major Templer war wieder im Kronenwirthshaus in Eixdorf abgestiegen. Die Urkunde, welche ihm den Besitz der Jasminvilla übertrug, war bereits in seinen Händen, und er fiedelte sehr bald in das hübsche Landhaus über. Die Wirthschafterin und ihr Neffe, die schon in des Admirals Diensten gestanden hatten, freuten sich, von dem neuen Besitzer übernommen zu werden.

Der Jasminhof lag so, daß der Major Mangoldshöf und Schloß Wolfenstein sehr bequem überwachen konnte. Frau Sand, seine Wirthschafterin, hatte auf beiden Gütern Verbindungen. Eine ihrer Nichten war Hausmädchen in Mangoldshöf, ihr Enkel Stalljunge bei dem Grafen v. Wolkenstein. Nichts konnte dem Major angenehmer sein, und deshalb stellte er sich schmunzlig auf guten Fuß mit der brauen Alten.

Durch sie erfuhr er, daß ein Londoner Juwelier dem Millionär eine Mappe mit Zeichnungen vorgelegt hatte.

„Die Leute erzählen“, berichtete Frau Sand weiter, „Herr Dawson hätte beinahe eine Million für Diamanten ausgegeben, und er werde seiner Tochter einen Schmuck schenken, wie die Königin von England keinen schöneren besitzt, aber der Londoner Juwelier hat den Auftrag nicht bekommen, das Halsband anzufertigen.“

Major Templer piff leise vor sich hin, als Frau Sand sich wieder in ihr Stübchen zurückgezogen hatte.

„Du bist ein kluger Kopf, Freund“, murmelte er, sich seine Cigare anzündend, „ein sehr kluger Kopf, aber ich kann auch noch viel weniger durchsichtige spanische Wände durchschauen als diese hübsche Diamantengeschichte. Es ist Alles auf das Sinnreichste geplant, und ich wünsche Dir das beste Gelingen, aber Du mußt mir dafür zahlen, ordentlich zahlen, mein lieber Dawson.“

Der nächste Tag war Sonntag, ein kalter, winterlicher Sonntag, und Straßen und Dächer lagen unter einer hohen Schneeschicht begraben. Während die Kirchenglocken läuteten, öffnete der Major die Thüre seines Gartens und ging hinaus auf die Landstraße, in der Richtung des Parkes von Mangoldshöf. Durch ein niedriges eisernes Thor gelangte er auf den Reitweg, den Baron Wolkenfels im Herbst so oft benutzt hatte.

Den frischen Fußstapfen im Schnee folgend, erreichte er das Schloß, wo er Alles noch in tiefer Ruhe fand.

„Herr Dawson ist noch beim Frühstück“, sagte ihm der Diener, der ihn geöffnet hatte.

„Schut nichts“, erwiderte der Major. „Mich anzumelden, haben Sie nicht nötig, ich weiß den Weg.“ Ohne weitere Umstände begab er sich in das Zimmer des Bankiers.

Auf der Schwelle blieb er stehen und betrachtete den Freund, der an dem reich gedeckten, silberglimmenden Frühstückstisch saß.

„Es ist behaglich hier, ungemein behaglich!“ rief er.

Der Bankier sah nicht sonderlich erfreut aus, als er den Gast erblickte.

„Ich glaubte, Sie wären in London“, sagte er.

„Das beweist, wie wenig Sie sich um die Angelegenheiten Ihrer Nachbarn kümmern“, erwiderte der Major. „Wenn Sie sich herabgelassen hätten, Ihnen bescheidenen, sehr ergebenen Freund zu beobachten, würden Sie erfahren haben, daß er sich hier in der Nachbarschaft sehr vortheilhaft angekauft hat, um für den Rest der

ihm noch beschiedenen Jahre als ehrbarer Grundbesitzer zu leben. Immer vorausgesetzt, daß die Freigebigkeit seines Gönners ihm das ermöglicht.“

„Wollen Sie damit sagen, daß Sie sich in dieser Gegend angekauft haben?“

„Ja, ich bin Besitzer des sogenannten Jasminhofes, zwischen Eixdorf und Shorncliffe.“

„Und Sie beabsichtigen, in Warwickshire zu bleiben?“

„Ja, das will ich.“

Dawson lächelte vor sich hin, als sein Freund sich so bestimmt erklärte.

„Ich habe natürlich nicht das Geringste dagegen,“ sagte er.

Der Major sah den Bankier mit forschendem Blick an. „Sie sind die Güte selbst, mein verehrter Gönner, doch muß ich Sie daran erinnern, daß die Ausgaben, die mir durch den Ankauf meiner bescheidenen Bestzung erwachsen, sehr bedeutend waren, und die zweitausend Pfund, die Sie mir so freigiebig als erste Anzahlung überreichten, wie Schnee in der Sonne zusammengeschmolzen sind. Freund meiner Jugend, Beschützer meiner späteren Jahre, ich brauche abermals Geld. Lassen Sie es dieses Mal zweitausendfünfhundert sein.“

Der Major verließ das Schloß nicht eher, als bis er den Zweck seines Besuchs erreicht und Checks im Betrage von zweitausendfünfhundert Pfund in der Tasche hatte.

„Ich schmeichele mir, gerade im rechten Augenblick gekommen zu sein“, dachte der Major, sich auf den Heimweg begebend, „denn es unterliegt keinem Zweifel, daß mein Freund auf Flucht sitzt. Er wird in allerkürzester Zeit durchbrennen, und das Geld, das er mir heute gab, ist das letzte, das ich je von ihm erlangen werde.“

Kaum hatte der Major sich entfernt, als der Bankier seinem Kammerdiener Klingelte.

„Ich werde heute Abend nach Paris reisen, Jarvis“, sagte er. „Ehe ich die Anfertigung des Schmuckes für meine Tochter einem englischen Juwelier übertrage, will ich sehen, was die Franzosen zu leisten im Stande sind. Ich fühle mich auch nicht wohl und brauche Luftveränderung. Packen Sie in einen kleinen Handkoffer, was unbedingt unentbehrlich ist.“

„Werde ich Sie begleiten, Herr Dawson?“

Der Bankier sah auf seine Uhr und schien einige Augenblicke über die Frage nachzudenken, ehe er antwortete.

„Wie gehen die Züge am Sonntag?“

„Wenn Sie um 4 Uhr von Shorncliffe abfahren, können Sie um 6 Uhr zu dem Schnellzuge in Rugby ankommen.“

„Das würde gehen. Jetzt ist's 3 Uhr. Packen Sie die Sachen und bestellen Sie den Wagen auf $\frac{1}{4}$ Uhr. Sie können mir in einigen Tagen mit dem übrigen Gepäck folgen.“

Der Diener verschwand, um die Befehle seines Herrn auszuführen. Der Wagen fuhr vor und der Bankier stieg ein. Um den Leib hatte er den Ledergürtel geschnallt, den er mit eigenen Händen genäht und seither nicht mehr abgelegt hatte. Der Wagen führte ihn schnell nach dem Shorncliffe Bahnhofe. Auf dem Bahnsteig brannten bereits die Laterne, die den düsteren Raum nur spärlich erhellt.

Dawson ging langsam auf dem Bahnsteig auf und ab. Er war so in seine Gedanken vertieft, daß er erschrocken zurückfuhr, als ein junger Mann eilig hinter ihm herkam und ihn anredete.

„Herr Dawson, Herr Dawson!“

Der Bankier wendete sich um und erkannte Arthur Lowell.

„Reisen Sie mit dem nächsten Zuge ab? Ich wünschte so sehr, Sie noch vorher zu sprechen.“

„Weil ein alter Freund von Ihnen angelommen ist, der sich danach sehnt, Sie wiederzusehen. Errathen Sie, wer es ist?“

„Nein, das kann ich nicht, denn ich habe sehr viele alte Freunde.“

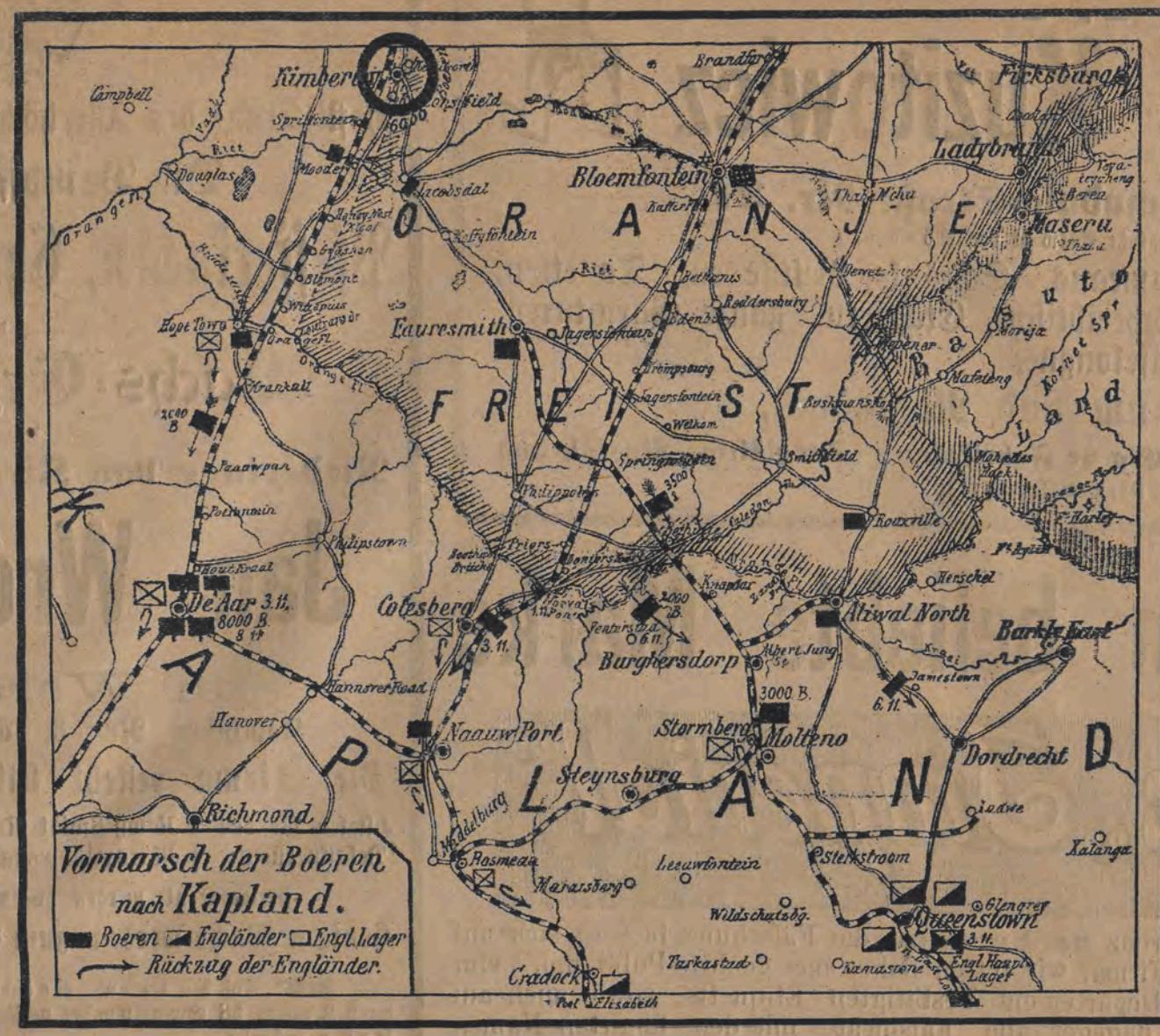
„Ich bin auch augenblicklich außer Stande, irgendemand zu sprechen, denn ich bin sehr krank, und der Arzt, den ich in London zu Rate gezogen, schärfe mir ein, ich müsse jede Auffregung wie tödliches Gift meiden.“

(Fortsetzung folgt.)

Mehrere auf dem östlichen Kriegsschauplatz in Natal, infolge der Einnahme der britischen Armee in Ladysmith die Operationen zum Theil zum Stehen gekommen sind, haben die Boeren im Westen, von der Südgrenze des Oranjerivierstaates aus, in sehr bemerkenswerther Weise die strategische Offensive ergreifen und in dieser höchst wichtigen Erfolge erzielt. Dies ist um so bedeutsamer, weil die nach Südafrika unterwegs befindlichen britischen Truppen noch nicht in der Hand des bereits in Kapstadt angelangten Oberkommandirenden, Generals Buller, vereinigt sind. Über den bisherigen Verlauf dieser Operationen und die gegenwärtige, militärische Situation giebt unsere beigeckte Karte deutlichen Aufschluß.

Ursprünglich waren die Boerentruppen längs der Südgrenze des Oranjerivierstaates und zwar dort aufmarschiert, wo die Bahnen aus Kapland die Grenze bzw. den Oranjerivier überschreiten. Es war dies bei Nomsas-Pont, Bethulie und gegenüber von Aliwal North. Außerdem waren Abtheilungen bei Jakobsdal und zur Besetzung der Bahn, die über die Aar in paralleler Richtung zur Westgrenze der Boerestaaten über Kimberley und Mafeking nach Rhodesia führt.

Die britischen Truppen besaßen sich in Lagern bei de Aar, Colesberg und Burghersdorp, sowie weiter zurück in Naauwport, Roomead und Stormberg. An diesen Punkten, speziell den Knotenpunkten der Eisenbahnen, wurden große Vorräthe angehäuft, da diese Ortschaften als Operationsbasis für den beabsichtigten Vormarsch auf Bloemfontein, der

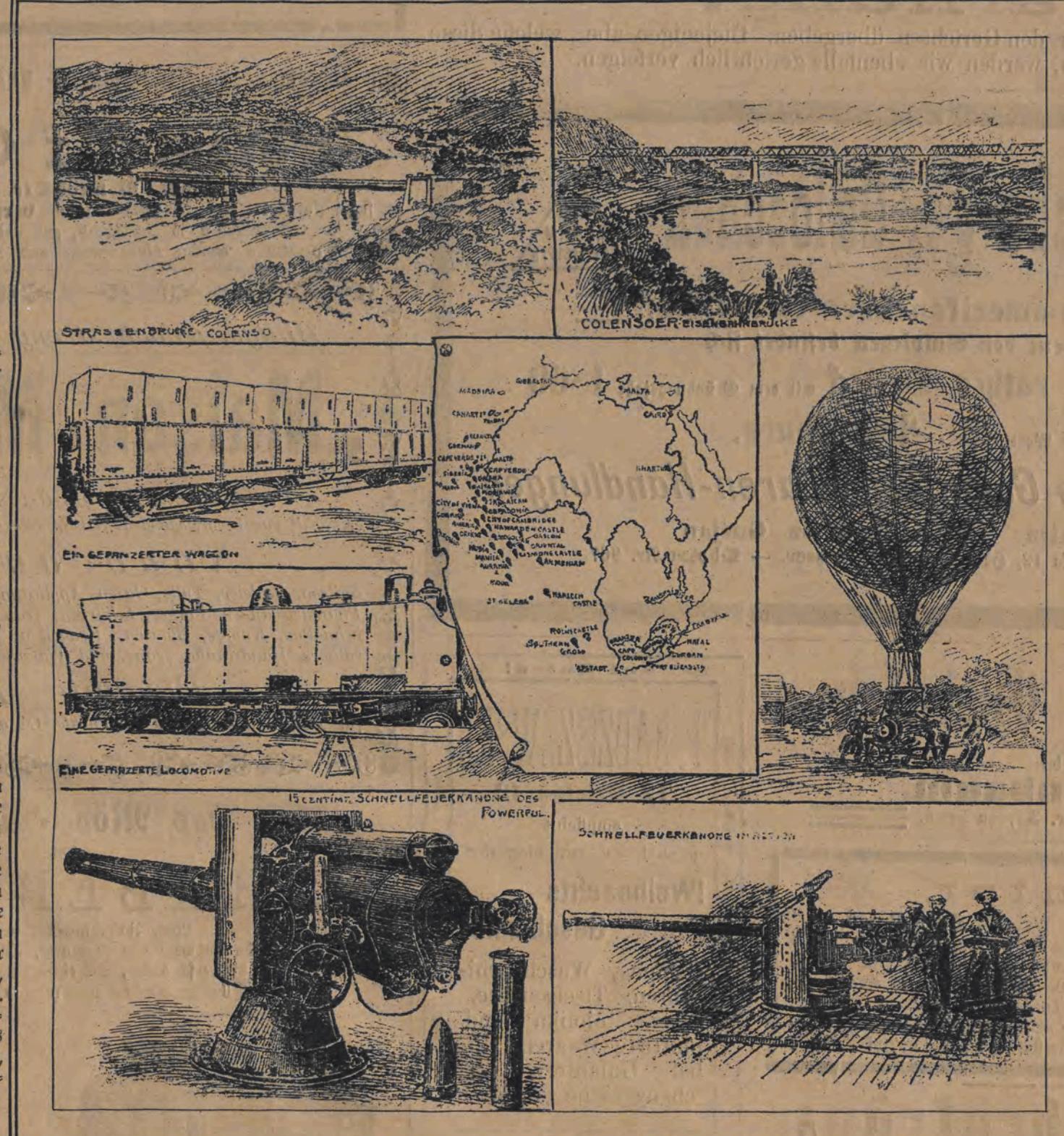


Kriegsbilder aus Südafrika.

Wie seinerzeit bei den Römern die Frage „Quid novi ex Africa?“ (Was gibt es Neues aus Afrika?) alltäglich war, so überwiegt heute das Interesse an der Entwicklung der Dinge im Süden des schwarzen Erdteils alles Andere. Wenn auch dabei zunächst die Sympathie mit den heldenmütigen Buren in Frage kommt, die ihr kleines Land gegen die englische Weltmacht vertheidigen, so ahnt man doch auch, daß sich da unten auch noch etwas Anderes entscheiden wird, als das Schicksal der beiden Buren-Republiken, daß es sich um die Zukunft ganz Südafrikas, ja um das Prestige Englands als Kolonialmacht handelt.

Darum wendet sich die gespannteste Aufmerksamkeit der ganzen zivilisierten Welt den Ereignissen zu, die sich jetzt im Osten und Westen Transvaals und des Oranjerivierstaates abspielen und Alles, was dazu beiträgt, das Verständnis für den Kampf in Südafrika zu fördern, darf des allgemeinsten Interesses gewiß sein.

Wir glauben daher nur den Wünschen unserer Leser zu entsprechen, wenn wir ihnen auf dem vorstehenden Bilde eine Reihe von Zeichnungen vorlegen, die als Illustration zu unseren Kriegsberichten gelten können. Da finden unsere Leser in der Mitte eine Karte von Afrika, an dessen Küsten eben die Transportflotte dahinsegelt, um die englischen Truppen - Verstärkungen nach dem Capland zu bringen. Die länglichen schwarzen Punkte stellen die Schiffe vor und die Lage dieser Punkte zeigt die beiläufige Stelle, wo sich die Schiffe am 3. d. M. befanden. Wenn man sich die ungeheure Küsten-Ausdehnung Afrikas vor Augen hält und berücksichtigt, daß die Transportdampfer bei Wei-



Hauptstadt vom Oranjerivierstaat, dienen sollten. Vorgesetzte Truppen bzw. Polizeitruppen sollten die Grenzübergänge gegen die Boeren sichern.

Gegen Ende Oktober setzten sich die Truppen der Freistaaten in Bewegung, überbrachten am 1. und 2. November die Grenze und setzten sich in den Besitz aller nach dem Kapland führenden Übergänge. Von hier aus rückten sie nun so stetig und planmäßig vor, daß die Engländer, der numerischen Überzahl weichend, sich aus allen ihren Stellungen zurückzogen und ihr Lager weiter südlich verlegten. Die hauptsächliche Konzentration der Engländer fand bei Queenstown statt, der Oberkommandirende, General Buller, hatte die Rückzugsbewegung in Anbetracht der Situation angeordnet. Queenstown liegt auf halbem Wege von der Freistaatsgrenze nach East London, dem Hafenort, in welchem die für diesen Theil des Kriegsschauplatzes bestimmten britischen Truppenverstärkungen landen sollten. East London erscheint schon jetzt durch die Freistaatboeren bedroht, und die nächste Angriffsbewegung der Boeren, die der britischen Truppenlandung zuvor kommen müssen, wird sich über Queenstown nach diesem Hafenort richten müssen.

Zu unserem Kartenbild sind, soweit bei den sehr lückhaften Meldungen möglich, die Truppenstellungen, -Stärken und Bewegungen eingetragen, so daß sich ein deutliches und übersichtliches Bild der Schlage auf diesem Theile des Kriegsschauplatzes ergibt, auf welchem die nächsten entscheidenden Bewegungen bevorstehen.

tem nicht so schnell fahren können wie ein Postschiff, so wird es einem klar, daß die Konzentrierung dieser Truppenmacht noch eine geraume Weile in Anspruch nehmen wird. In der That dürfte der gesamte Transport kaum vor Ende des Monats in Kapstadt vereinigt sein, von wo er dann immer noch einen tüchtigen Marsch zurückzulegen hat, um auf den Kriegsschauplatz zu gelangen.

In unseren Berichten über die Kämpfe bei Ladysmith wurde erwähnt, daß mehrere 15 Centimeter-Schnellfeuerkanonen des Kriegsschiffes "Powerful" von den Matrosen mit großer Mühe dahingekragt worden sind und den Engländern gute Dienste geleistet haben. Eine dieser Kanonen ist auf den zwei kleinen Bildchen unten dargestellt, von denen eines (links) den Mechanismus des Geschützes, das andere (rechts) dieses in Aktion zeigt.

Wie unsere Leser wissen, hat sich der englische Oberkommandant in Ladysmith, General White, eines Ballons bedient, um die Stellung der Buren auszukundschaften. Auf dem Bildchen rechts Mitte ist ein solcher Ballon zu sehen, wie er eben in die Höhe gelassen wird. Auf dem Wagen befindet sich die Rolle mit dem Drahtseil, an dem der Ballon befestigt ist und mit dem er herabgezogen wird, sobald der darauf emporgestiegene Offizier seine Rekonnoiterung beendet hat.

Zur genaueren Erklärung der Nachrichten über Panzerzüge, die namentlich auf dem westlichen Kriegsschauplatz bei Mafeking und Kimberley in Verwendung kamen, dienen die beiden Bildchen links Mitte; und zwar oben der gepanzerte Wagen mit seinen Schießcharten, unten die gepanzerte Lokomotive.

den Verbrecher über eine Stunde lang, bis der Zug in Arevalo hielt, festhalten, zum großen Schrecken der mitreisenden Damen. Der Räuber suchte verschiedene Male sich loszumachen und drohte anfangs, vier Spiegeleifesten von ihm befanden sich im Zuge und würden gleich hereinkommen, um alle Insassen des Waggons niederzumachen, wenn man ihn nicht laufen lässe. In Arevalo angekomm, riefen die Reisenden den Bahnhofsvorsteher und zwei Gendarmen, dem sie den Verbrecher übergeben. Die Gendarmen benahmen sich aber so ungeschickt, daß der Verbrecher ihnen entwischte und noch nicht wieder eingefangen ist.

Es mußten noch andere Verbrecher im Zuge reisen, denn aus einem anderen Schlafwagen war ein Handkoffer mit Juwelen verschwunden.

— Wo ist Esterhazy? fragt das Londoner "Daily Chronicle" und fügt hinzu: "Er wird in Paris verlangt. Die Strafkammer hat ihn zu drei Jahren Gefängnis verurteilt, weil er seinem Cousin 36,800 Francs abgeschwindelt hat, und es ist wohl möglich, daß die französische Regierung unter diesen Umständen seine Auslieferung verlangen wird. Wir glauben, daß der würdige Major sich vor einiger Zeit schon als Gast in England einquartiert hat. Theoretisch dehnen wir zweifellos

unsere Gastfreundschaft auf alle Arten nicht sehr wünschenswerther Flüchtlinge aus, aber wenn unsere französischen Freunde durchaus das dringende Verlangen nach dem Major haben, und wenn das Völkerrecht es verlangt, werden wir unser Bestes thun, um den Geboten der internationalen Höflichkeit Genüge zu leisten, indem wir ihn seinem Vaterlande wiedergeben. Eigentlich ist die Anklage wegen Schwindel für ihn nur eine Bagatelle und wir wären sicherlich viel bereitwilliger von ihm geschieden, wenn er von Frankreich verlangt wäre, um seinen Anteil an der Dreyfussaffäre zu verantworten." Wo Esterhazy sich zur Zeit

in England aufhält, weiß eigentlich Niemand; bald will man ihn hier, bald dort gesehen haben, ungefähr so, wie seiner Zeit den biederem Götzg. Im Sommer soll Esterhazy sich in verschiedenen Seebädern wie Dover, Folkestone, Margate etc. gezeigt haben, um jedesmal, sobald er Aufmerksamkeit erregte, zu verschwinden. Nach englischem Gesetz genießen nur politische Flüchtlinge Asylrecht, sollte die Auslieferung Esterhazy's wirklich gefordert werden, so wird die englische Regierung sich nicht dagegen sträuben.

Das Möbel-Magazin von Stanisław Kuzitowicz

in Lodz, Wschodnia-Straße Nr. 21

empfiehlt eine große Auswahl von Möbeln u. s.
Credenze, Tische, Stühle, Trumeaus, Schränke, Bettstellen, Toiletten,
Waschtische, Bücherschränke, Schreibtische, Etageren, ganze Garnituren,
Sophas, Ottomanen und Chaiselongues

aus Nussbaum und Mahagoni,

Annahme von Bestellungen Eigene Fabrikate. Sorgfältige Ausführung

feste, jedoch mäßige Preise.



Die allgemein beliebte Marke

Cognac „Imperial“

wird vielfach durch unlautere Concurrenz nachgeahmt, die Fälschung bezieht sich auf die Etiquette und auf den Klang der Firma, wir bitten daher das geehrte Publikum, beim Ankauf genau auf unsere durch das Departement bestätigten Etiquette, sowie auch auf die Firma „Imperial“ zu achten, dagegen alle Falsificate mit den fingirten Namen „Royal“, „National“ etc. abzulehnen.

Warnung!

Die Fälscher haben wir den Gerichten übergeben. Diejenigen aber, welche diese Falsificate in den Handel bringen, werden wir ebenfalls gerichtlich verfolgen.



St. Petersburger Galoschen



der russisch-amerikanischen Gesellschaft

Auf jedem der Galoschen befindet sich

das Reichswappen, ein rothes Dreieck mit dem Gründungsjahr 1860
und das Wort St. Petersburg.

Zu haben in allen Galanteriewaren-Handlungen.

Repräsentanten: Ch. Lurie & Sz. Gurjan
in Warschau, Rymarska 12, Haus Brüder Lesser, — Telephon Nr. 987.

Petersburger Galoschen

in Lodz sind bei

N. A. Mirtenbaum,

Petrikufer-Straße Nr. 33, zu haben.

A Kantor,

Petrikufer-Straße Nr. 16, Haus Rosen,
hat bei seinem jüngst stattgehabten Besuch in Antwerpen, Amsterdam, Paris
und Genf bedeutende günstige Einkäufe gemacht und empfiehlt dem gehrten
Publikum seine best assortirte Lager von Brillanten und bunten Edelsteinen,
Bijonten und Morgen in den neuesten Dessins aus den ersten Fabriken,
Uhren, Ketten, sowie andere Gold- u. Silber-Sachen, Cigarren- u. Zigaretten-
Sticks, Trauringe etc. etc. unter Zusicherung reeller Bedienung u. civiler Preise.



Myrthenfräuze

mit Bouquets zu Silberhochzeiten
in echtem Silber, als auch Alsenide, sowie Glasglocken
hierzu empfiehlt
in reicher Auswahl, schon von 7 Nobl. aufwärts, ohne Glocke
Eduard Schindlauer, Juwelier, Petrikauerstr. 165.

In der Schule für Handarbeiten

F. Arlet,

Petrikufer-Straße 17, dort wo das fünfklassige Mädchenspionat und Stellenvermittlungs-Comptoir für Lehrer und Lehrerinnen,
hat der Unterricht begonnen. Programme sind zu bekommen in der Schule, in der Buchhandlung des Herrn L. Fischer, in den Papierhandlungen des Herrn Nowacki und der Frau Szopaka.

Auf Raten!

T. RADZISZEWSKI,
12 Dzielna 12

empfiehlt
praktische und elegante

!Weihnachts-
Geschenke!

Lampen, Waschgarnituren, Tischservice, Glas, Majolika- und plattierte Waaren, Möbel, Galanterie, Küchengeräthe etc. etc.

Auf Raten!

HUGO SUWALD.

Möbel-
POLSTER-WAAREN
und
Spiegel-Magazin
LODZ,

66. Wschodnia 66.



Hoflieferant des Allerhöchsten Kaiserlichen Hofes.

Die Dampffabrik von Pfefferkuchen, Chocolade, Lichten und Wachs-Erzeugnissen,

sowie
Niederlage von Kirchen-Stearinkerzen

Jan Wróblewski

in Warschau,

Kapitulna Nr. 8, Telephon Nr. 406.

Die Firma besteht seit dem Jahre 1842.

Filialen für den Nowy Świat Nr. 33, unweit der Chmieleńska. Detailverkauf: Marszałkowska Nr. 153, Ecke der Królewska.

Preisurkunde werden gratis und franco zugeschickt.

Honig u. Wachs werden zum Tagespreise ge- u. verkauft

Auf den in- und ausländischen Ausstellungen mit vier Verdienstkreuzen, 28 Ehrendiplomen, verschiedenen Medaillen und Belohnungs- schreiben prämiert.

Die Erzeugnisse der Firma sind in allen größeren Handlungen des Königreichs und des Kaiserreichs zu haben.

Die Korbmäuer-, Kinderwagen- und Kombinatzmöbel-Fabrik

Rudolf Gall,

Lodz, Nawrot-Straße Nr. 4

empfiehlt eine sehr große Auswahl in den verschiedensten Korbmäerkeln.

Bestellungen werden schnell, gut und billig ausgeführt.

Reparaturen werden übernommen und Rohstoffe ausgestoßen.

Billige, jedoch streng feste Preise!

„Maison Margot“

Piotrkowska 69, vis-à-vis Grand-Hotel
empfiehlt zur bevorstehenden Saison aller Art

Nouveautés:

Spitzen, Schleier, Tüll, Gazen, Applicationen, Passementeriebesätze, Phantasieblätter, Fücher, Schürzen, franz. Corsets, Boa's, Gürtel, Schnallen, Knöpfe, Blousen, Kragen u. Manchetten, Cravatten, Lavalliers, Handschuhe, franz. und Warschauer

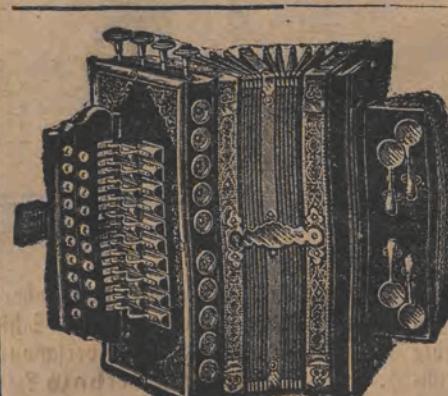
Elegante Hüte

für Damen und Kinder — Theater-Capottes, Jabots, Blumen.

Das Möbel-Magazin

von
E. HABERMANN

Lodz, Wschodnia-Straße Nr. 31,
empfiehlt eine reiche Auswahl von Kreben, Tischen, Stühlen, Toiletten, Schrän-
ken, Bücherschränken, Schreibtischen, Spiegeln etc. etc.
Bestellungen werden prompt und solide ausgeführt.



Petrikuferstrasse
115

Th. Lessig's

Musik-Instrumenten-Handlung

empfiehlt sämtliche Musikinstrumente in großer Auswahl.

Lodzer Thalia - Theater.

Morgen, Sonntag, den 19. November 1899.
Abend-Vorstellung Anfang 8 Uhr
In splendider, gänzlich neuer Ausstattung, lässigerisch sorgsamst vorbereitet!
Première der Sensations-Comödie:

Zaza.

In 5 Aufzügen von Pierre Berioz u. Charles Simon. Deutsch von Volker-Baaders.

In Scène gesetzt vom Oberregisseur Fritz Pätz.
Nachmittags-Vorstellung. Anfang präzise 3 Uhr.
Bei den bekannten populären und theilweise halben Preisen der Plätze.

5. Aufführung der am reizvollstenen Melodien überreichen, mit größtem Erfolg zur Darstellung gelungenen lustigsten Operetten - Novität:

DER PROBEKUSS.

Große komische Operette in 3 Akten von H. Wittmann u. J. Bauer.
Musik von G. Millöder.

Morgen, Montag, den 20. November 1899.

Bei populären und theilweise halben Preisen der Plätze.

Auf ganz besonderes Verlangen:
Zum 2. Male die mit enthusiastischem Beifall zur Aufführung gelungenen große Schillersche Tragödie:

Don Carlos.

Bei Vorbereitung.

Der Opernball.

Große Operette in 3 Akten von R. Henberger. Im 2. Akt: Etwas ganz Neues: „Das lebende Glockenspiel“, ausgeführt von 12 Damen.

Die Direction.

Helenenhof.

Sonntag, den 19. November a. c.

Kaffee-Concert.

Anfang 3½ Uhr Nachmittags.

Eintritt für Erwachsene 20 Kop. Schüler und Kinder 10 Kop.

Pabianice.

Sonnabend, den 13.25. November 1899 findet zu Gunsten des PABIANICER CHRISTLICHEN WOHLTHÄTIGKEITS-VEREINS ein

„Humoristische Abend“,

arrangiert vom Pabianicer Männer-Gesang-Verein statt.

Billets à Ab. 2.50, 2. —, 1.50, 1. —, 75 Kop., 50 Kop. u. 25 Kop. sind im Vorverkauf von Freitag, den 24. November ab bei Herrn A. Hegenbarth jr. zu haben.

Hol-Lieferanten Act.-Gesell.
A. Rallet & Co.
Parfumerie Stiefmütterchen,
Odeur, Puder und Seife.
Moskau: 1. Passage Solodownikow,
2. Tverskaja H. Spiridonow.
St. Petersburg: Newski 18
und in den besten Handlungen Russlands.

Lodzer Bürgerschützengilde.

Zu dem am 25. November a. c. im Helenenhof Saale stattfindenden

Schützen-Königs-Balle

werden die Herren Mitglieder unserer Gilde, der Nachbarschützengilden und Freunde unserer Gilde höflich eingeladen.

Gäste können nur durch Mitglieder der Gilde eingeladen werden.

Der Vorstand.



Bekanntmachung.

Die Direktion des Credit-Vereins der Stadt Lodz

bringt gemäß § 22 des Vereinssatzts hiermit zur allgemeinen Kenntnis, daß auf folgendes Immobilium Anleihe verlangt wurde:

1. Unter Nr. 772b, an der Promenadn. Straße gelegen, Eigentum des Nikolai Rauschblum, erste Anleihe in der Summe von Rs. 70,000.

Alle Einwendungen betreffend die Ertheilung der verlangten Anleihe haben die Vereinsmitglieder binnen 14 Tagen, vom Datum der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, der Direktion vorzulegen.

Lodz, den 6. (18.) November 1899.

Präsident: E. Herbst.

Nr. 565. Bureau-Director: A. Rosicki

Echte Wiener Doppelgehylinder-, Regulir- und Ventilir-Öfen,

glatt und enniert mit feuerfester Chamott-Füllung von den Firmen Max Böde & Co. und W. Burchardt empfiehlt zu den niedrigsten Preisen:

die Galanterie- und Eisenwaren-Handlung

von

T. BRONK,

Petrikauer-Str. Nr. 14.

Petrikauer-Straße Nr. 14.

Für unsere Bierhalle in Pabianice suchen wir einen

Verwalter,

(ПРИКАЩИКЪ).
Gebr. Gehlig.

PATENTE aller Länder
GEBRAUCHSMUSTER
besonders verwerthen:
J.J. Brandt & G.W. Nawrocki BERLIN W.
Friedrichstr. 78
Eintragung von Waarenzeichen.

Das Kinderspielzeug-Magazin

S. T. Eisenberg

in Warschau,

Graniczna № 17, Ecke Zelazna brama
empfiehlt eine große Auswahl von Kinderspielzeug, pädagogische Spiele, Christbaumjähre d. u. dgl. Mäßige Preise,

Harzer Kanarienvögel.

Feinste Sänge darunter auch Nachtigallenköläger, die sowohl Abends bei Licht wie am Tage singen, sprechende Papageien, Zwerg-Papageien, chinesische Nachtigallen, verschiedene Sittungen Finken und andere Vögel, Badeküken, Futterküken, Stäbchen, Gold- u. Silberküken in reichweiler Farbenmischung, Geräthe u. komplett Aquarium, Schwimmkästchen, Muscheln, Vogelfutter, Krebsfutter etc.

Achtungsvoll
W. Grallieh,
Seite Petrikauer- u. Petrikauer-Str. 2.

Eine deutsche Fröhlerin sucht Stellung zum Januar.
Offerten unter M. P. an die Exp. dieses Blattes erbeten.

Deutsch-russisch-polnische Uebersetzungen

werden corrett und zu mäßigen Preise angefertigt in der Redaktion des „Lodziner Läppkes.“

Nervenarzt

DR. B. ELIASBERG,
Electricität u. Massage gegen Lähmung, Krampf, Rheumatismus u. s. w.
Wohnt jetzt Petrikauerstraße № 66.

○ Stellung. Existenz.
○ Prospect und Probebrief gratis und franco.
Brieflehrer primärer Unterricht,
BUCHFÜHRUNG,
Rechnen, Correspondenz, Kontorarbeit, Stenographie,
Schnell-Schön-Schrift.
Keine Vorherzahlung.
Gratis-Prospect. Sicher, Erfolg garantiert
Erstes Deutsches Handels-Lehr-Institut,
Otto Siede-Elbing, Preussen.

EHREN - DIPLOM
AUF DER ALLGEMEIN-RUSISCHEM AUSSTELLUNG
SEIFE DISPOSE VON P. N. WINOGRADOFF
IM WARMEN
WASSER OHNE ZU DÄMPFEN
REINIGEN
VON DER REGIERUNG BESTATT. ETIQUETT
Haupt-Niederlage bei M. Muszakat
Warschau, Senatorska 36.

Wohnungen zu vermieten.

per 1. Juli 1900, Petrikauer-Str. № 89, im ersten Stock: 3 Zimmer u. Küche im Fronthaus u. weiter 3 Zimmer und Küche, welche von den ersten nur durch einen kl. Treppenflur getrennt sind, mit Wasserleitung und Auszug. Näheres vorstehst beim Hauswirt, Wohnung № 3.

Ein Laden nebst anlohnender Wohnung und Keller-
raum ist sofort oder v. 1. Januar auf
der Milsch-Straße zu vermieten.
Näheres Panska-Straße № 93.
Dasselbst ist auch ein Baden nebst Wohnung zu vermieten.

Zu vermieten ab 1. Januar 1900 in der Nähe der Andraitz. ein Parterre-Hinterhaus, bestehend aus 3 Zimmern, Küche und Zubehör. Auf demselben Hof 2. Stock 2 Zimmer und Küche u. ein großes Zimmer, Näheres Petrikauerstr. № 165.

Eine elegante Wohnung, 6 Zimmer und Küche mit Bequemlichkeiten, ist per sofort oder vom 1. Oktober zu vermieten. — Dasselbst ist auch ein Parterresofa mit anlohnendem großen Speicher und geräumigen Räumen preiswert abzugeben, Petrikauer-Str. № 28.

Maschinenfabrik und Technisches Bureau **MEYERHOFF & KOBYLECKI,**

vormal J. Zawadzki,
Warszau, Bronia-Straße Nr. 21.
Spezialität: Bau von Bekleidungsmaschinen, Walzmühlen, Melangemühlen, Preßern, Schneidemaschinen, Stäben etc. für Chocolade-, Farben-, Chemische Fabriken u. Buchbindereien. Übernahme ganzer Einrichtungen dieser Art. Versen Gas- und Petroleum-Motoren leistungsfähiger, deutscher Firmen. Fertigen an: Pläne und Kostenanschläge für obige Anlagen. Reparaturen werden prompt und sauber ausgeführt. Illustrirte Kataloge gratis und franco.

Die Conditoreien von **ALEXANDER ROSZKOWSKI,**

Petrikauer-Straße Nr. 76, haus Wiener
und

Petrikauer-Straße Nr. 107, haus Sachs
empfehlen:

Dessert-Confect, Chocoladen, Bonbons und Theekuchen
eigener Fabrikat. Chocolade, Cacao und Dessert-Chocoladen
der Firmen E. Wedel, Ries & Piotrowski und Siu, sowie
Chocoladen, erzeugt im Krappistensloster in Steyermark.

Detail-Verkauf von gebrauntem Kaffee der Firma
Molinari in Breslau,

welcher zwei Mal wöchentlich von der Warschauer Filiale der genannten
Firma frisch zugeschickt wird.

Pariser und inländische Bonbonniereen.

Alle Conditoreien sind telephonisch verbunden.

Bekanntmachung.

Allen meinen geschätzten Kunden, denen ich Ofen und Wannen geliefert
habe, mache ich bekannt, daß ich gern bereit bin, die Ofen, aus denen gelbes
Wasser heraus kommt, umändern zu lassen, da ich die Erfahrung gemacht habe,
daß die mir von der Firma

Adolf Preiss

gelieferten Ofen und Wannen in den kürzeren Theilen statt von Kupfer von
Eisblech hergestellt sind, wodurch obige Missstände vorkommen können. — Gegen
die obengenannte Firma werde ich gerichtlich vorgehen.

Jacob Gantz.

Zum Weihnachtsfest.

Die Fortepiano-, Pianino-
u. allerlei Musik-Instrumenten-Handlung von

L. M. Feigenbaum,

Lodz, Petrikauer-Straße Nr. 15,

empfiehlt:

Pianinos aus der Fabrik von T. Betting in Kalisch von Rbl. 325.—
Fortepianos „ 500.—
Ukions, Geronpons, Phönix, Libelle, Manopans, Selenons, Ariojas,
Tatonas, Celestis, Symphonions, Monopole und Noten für Solche, Gelgen,
Altgeigen, Violoncellos, Gitarren, Mandolinen, Eltern, Flöten, Clarinetten,
Trompeten, Sieb- und Mundharmonicas in größter Auswahl zu
mäßigen Preisen. Italienische Salten in bester Qualität, sowie sämmtliche
Theile für Instrumente. Verkauf von Fortepianos auf Ratenzahlung.
Instrumente werden verliehen, gestimmt und repariert.

Lodzer chem. Reinigungs-Anstalt und Färberie

Zachodnia 27 **A. WUST** Petrik.-Str. 41

Herbitalaison

Reinigung und Umsäuberung sämmtlicher Garderoben. Alizarin-Diamant
und Diamantsäuberer; garantierte Echtheit

Eaux minérales des SOURCES de l'ÉTAT

VICHY CELESTINS GRANDE-GRILLE, HOPITAL

AVOIR SOIN DE DESIGNER LA SOURCE

P. Lebiedziński,

Krakauer-Vorstadt 65,
Warschau.

GEBR. KOISCHWITZ

aus Berlin. Pianoforte-Fabrik aus Berlin.

Großes Lager

von

Flügeln, Pianinos, Harmoniums hiesiger,
deutscher wie amerikanischer Fabriken.
Größte Reparaturwerft der Stadt Lodz.
Annahme von Stimmungen, Reparaturen,
Aufpolierungen.

Theilzahlung gestattet. Weitgehendste Garantie.



zu 50, 55 u. 60 Rbl.

schöne Tischservice

Ergänzungen od. 1848 Sklad Futer

w Warszawie Plac Teatralny (róg Bielańska),
zaopatrzyony we wszelkie wyroby fajansowe:
gotowe fata damskie i męskie, polorynki,
mułki, kołnierze, szapaczki, czapki
i t. d. Ostsaluki przyjazne
i wykonywa możliwie
tanio.

J. SCHNEIDER

Die seit dem
Jahre 1848 beste-
hende

Pelzniederlage

Warszaw, Theaterplatz, Ecke
Bielska-Kast. ist mit allen Pelzwässen
verschen u. z.: Fertige Damen- u. Herren-
Pelze, Pelzinnen, Muffen, Brägen, Damer- u. d.
Herren-Mützen u. s. w. Bestellungen werden sorg-
fältig u. möglichst billig ausgeführt.

Lager

optischer u. chirur-
gischer Apparate.



Elektrische Glockenleitungen

und Telephon-Arbeiten,

General-Vertretung von Hammond-Schreibmaschinen.

Photographische

Apparate,

Platten, Zubehör u. Che-

mikalien

in großer Auswahl

zu billigen Preisen.

Dunkelkammer Platten einzulegen

— bei —

A. Diering, Optiker.

Petrikauer-Straße Nr. 87.

Neues comfortabel eingerichtetes

Winterbad,

Ecke Widzewska- und Główna-Straße Nr. 120.

Täglich von 9 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends geöffnet.

Preise à Person:

Russ.-römisches Dampfbad mit Massage	75 Rop.
Dampfbad II	50 "
do. III	15 "
Wanne I	40 "
do. II	20 "
do. III.	20 "
Douche	10 "
Schwimmbad für Herren	20 "
do. " Schüler und Unteroffiziere	15 "



A. Bauer,
Bogdanie M. 74.

Goldene Medaille London 1898
Vor Nachahmungen wird gewarnt!
Hygienische

Vor-Thymolseife

vom Provisor

H. J. Jäger

gegen Fieber, Sommerprosten, gelbe

Flecken und übermäßiges Transpiration,

empfiehlt sich als wohlreichende Lois-

teletten mit höchster Qualität. Zu haben

in allen gehörigen Apotheken, Droghen-

und Parfümeriewaren-Händlungen

Außland und Polens.

1/4 Stück 50 Rop., 1/2 Stück 30 Rop.

Haupt-Niederlage bei

H. J. Jäger in Nöslau.

In Lodz bei S. Silberbaum.

Hygienische

Vor-Thymolseife

vom Provisor

H. J. Jäger

gegen Fieber, Sommerprosten, gelbe

Flecken und übermäßiges Transpiration,

empfiehlt sich als wohlreichende Lois-

teletten mit höchster Qualität. Zu haben

in allen gehörigen Apotheken, Droghen-

und Parfümeriewaren-Händlungen

Außland und Polens.

1/4 Stück 50 Rop., 1/2 Stück 30 Rop.

Haupt-Niederlage bei

H. J. Jäger in Nöslau.

In Lodz bei S. Silberbaum.

Hygienische

Vor-Thymolseife

vom Provisor

H. J. Jäger

gegen Fieber, Sommerprosten, gelbe

Flecken und übermäßiges Transpiration,

empfiehlt sich als wohlreichende Lois-

teletten mit höchster Qualität. Zu haben

in allen gehörigen Apotheken, Droghen-

und Parfümeriewaren-Händlungen

Außland und Polens.

1/4 Stück 50 Rop., 1/2 Stück 30 Rop.

Haupt-Niederlage bei

H. J. Jäger in Nöslau.

In Lodz bei S. Silberbaum.

Hygienische

Vor-Thymolseife

vom Provisor

H. J. Jäger

gegen Fieber, Sommerprosten, gelbe

Flecken und übermäßiges Transpiration,

empfiehlt sich als wohlreichende Lois-

teletten mit höchster Qualität. Zu haben

in allen gehörigen Apotheken, Droghen-

und Parfümeriewaren-Händlungen

Außland und Polens.

1/4 Stück 50 Rop., 1/2 Stück 30 Rop.

Haupt-Niederlage bei

H. J. Jäger in Nöslau.

In Lodz bei S. Silberbaum.

Hygienische

Vor-Thymolseife

vom Provisor

H. J. Jäger

gegen Fieber, Sommerprosten, gelbe

Flecken und übermäßiges Transpiration,

empfiehlt sich als wohlreichende Lois-

teletten mit höchster Qualität. Zu haben

in allen gehörigen Apotheken, Droghen-

und Parfümeriewaren-Händlungen

Außland und Polens.

1/4 Stück 50 Rop., 1/2 Stück 30 Rop.

Haupt-Niederlage bei



S. P.

Anna z Hochów

JULIUSZOWA KINDLER

po długich i ciężkich cierpieniach w d. 18 Listopada zasnęła w Bogu w Pabianicach, przeżywszy lat 47. Wyprowadzenie zwłok na cmentarz ewangelicko-augsburgski nastąpi we Wtorek, d. 21 Listopada o godz. 2-ej po południu z mieszkania przy ulicy Zamkowej, na które stroskani mąż, dzieci, zieć i rodzina zapraszają przyjaciół i znajomych.

Pabianice.

Am 18 November verschied nach langem schweren Leiden unsere geliebte Gattin, Mutter, Schwester, und Schwiegermutter, Frau

Anna Kindler geb. Hoch

im Alter von 47 Jahren.

Die Neberführung der irdischen Hülle der theuren Dahingeschiedenen zur ewigen Ruhe findet Dienstag, den 21. November, Nachmittags 2 Uhr vom Trauerhause in Pabianice statt.

Bon diesem Schmerz gebeutigt zeigen dies Freunden und Bekannten an und bitten um stille Theilnahme.
Pabianice.

Die trauernden Hinterbliebenen.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ города Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 час. утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, Леону Розенталю, проживающему по улицѣ Петровской подъ № 754/111 состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 2,257 р. 88 коп. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ за 1898/9 г., оцѣненнаго въ 435 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на площиади Нового рынка.

Г. Лодзь, Ноября 2 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030, Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 15 числа Ноября мѣсяца 1899 г. въ 10 час. утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи проживающему по Заржевской ул. подъ № 35, Куперману Мотелю, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 32 р. недоимокъ училищного и божничнаго сборовъ, оцѣненнаго въ 25 рублей.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 3 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.

Секретарія Гербстъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ города Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, проживающему по Цегельянной улицѣ подъ № 40, Вольфу Пруссаку, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 90 р. недоимокъ училищного и божничнаго сборовъ, оцѣненнаго въ 80 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 3 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.

Секретарія Гербстъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 час. утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, Игнацию Казику, проживающему по улицѣ Новозаржевской подъ № 1059, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 112 руб. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ за 1898/9 г., оцѣненнаго въ 46 р.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на площиади Зеленаго рынка.

Гор. Лодзь, Ноября 5 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 час. утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, Ивану Мальцашу проживающему по улицѣ св. Емиліи подъ № 967 состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 190 р. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ за 1898/9 г., оцѣненнаго въ 5 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на площиади Водного Рынка.

Гор. Лодзь, Ноября 5 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 15 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, Карлу Фричке, проживающему по улицѣ Карла подъ № 835/13, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 230 рублей недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ, за 1897/9 г., оцѣненнаго въ 20 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на площиади Нового Рынка при городской Ратушѣ.

Г. Лодзь, Ноября 6 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 15 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, Карлу Фричке, проживающему по улицѣ Карла подъ № 835/13, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 146 руб. 91 коп. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ, оцѣненнаго въ 162 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 6 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи, пр. Лайзеру Гросману, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 146 руб. 91 коп. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ, оцѣненнаго въ 162 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 6 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ города Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 15 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю города Лодзи, проживающе му на Горномъ рынке подъ № 1, Фрейндлиху Финшлю, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 140 руб. недоимокъ училищного и божничнаго сборовъ, оцѣненнаго въ 41 руб.

Продажа будетъ производиться въ городѣ Лодзи на мѣстѣ храненія.

Гор. Лодзь, Ноября 4 дня 1899 года.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Миколайчикъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ города Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю города Лодзи, проживающе му на Горномъ рынке подъ № 7, Ференбаху Гершу, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 58 руб. недоимокъ училищного и божничнаго сборовъ, оцѣненнаго въ 26 руб.

Продажа будетъ производиться въ г. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 4 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Миколайчикъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзи, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю города Лодзи, пр. М. Кагановскому, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополненіе 40 руб. недоимокъ училищного и божничнаго сборовъ, оцѣненнаго въ 40 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзи на мѣстѣ храненія.

Г. Лодзь, Ноября 6 дня 1899 г.
За Президента гор. Олевскій.
Секретарія Гербстъ.

Dem geehrten Publikum empfehlen wir hiermit unsere gut abgelagerten und als vorzüglich bekannten Biere, als da sind

Lodzer helles
Märzenbier,
b. echten Pilsner an Güte nicht nachstehend.

Lodzer dunkles
Märzenbier,
Ersatz für die bairischen dunklen Biere.

Lodzer helles
Lagerbier,

Lodzer
Pilsner,

Bestellungen auf obige Sorten Bier sowohl in Fässern wie in Flaschen werden prompt ausgeführt.

Telephon-Verbindung.

Gebrüder Gehlig,

Dampfsbrauerei.

Einzig echter tanninhaltiger



Saint-Raphaël

Vor Nachahmung wird gewarnt.



Hofflieferant Sr. Majestät des Kaisers

FERD. MÜLHENS,
Glockengasse Nr. 4711 in Köln a. Rhein.

Filiale in Riga

Rosencrystall-Seife,

milde, crystalhelle Glycerinseife, die sich in Folge ihrer vorzüglichen Eigenschaften einen Weltruf erworben hat.

Hoher Glyceringehalt, starkes Schiumen, ökonomischer Verbrauch, sarter Rosenduft, sind die unerreichten Vorteile dieser Toiletteseife.



Vor Nachahmungen wird
gewarnt.

Man achtet gütigst stets auf die bestätigten
Fabrikmarken

Nr. 4711.

Eduard Schindlauer,

Juwelier,

Petriskauer-Straße 165, II
empfiehlt sich zur Anfertigung aller Neuarbeiten v. Juwelen, Gold- u. Silberarbeiten in geschmackvollster Ausführung bei billigsten Preisen. Reichste Auswahl in Neuheiten.



Wiederverarbeitung abgenutzter Tafelgeräthe und Bestecke, Löffel u. s. w. zu billigen Preisen, bei geübter Ausführung.

Ein Lehrling

mit guten Schulkenntnissen wird für unser Garn- und Commissions-Geschäft zum baldigen Antritt gesucht.

Gebr. Gerke, Nikolajewskaja 22.

Neuen Fußboden-Glanzslack

sofort trocknend, geruchlos, bei jeder Witterung und bei geschlossenem Fenster streichbar, in allen Farbenlönen empfiehlt die

Farbwarenhandlung W. L. Kosel,

Lodz, Brzegad. Nr. 8.

Редактор и Издатель Леопольд Зонер.

Доводчик Петербург. г. Лодз. 6 · Ноября 1899 г.

Открыта подписка на 1900 годъ

на ежемесячный иллюстрированных №№ в годъ, более 2000 стобланда текста и до 400 рисунков.

Между прочимъ, въ текотъ новыи романъ Вас. Иль. Никонова-Данченко «Сторожевые огни».

бесплатно 12 томовъ въ познаныхъ переводахъ:

1) Дантели Дефо «Робинзонъ Крузо».

2) Александра Дюма «Три мушкетера».

3) Собрание романовъ въ 6-ти томахъ ГУСТАВА ЭМАРА.

2 роскошная премия «Наполеонъ въ плену у казаковъ»

съ картиной Мазуровского.

и «Въ Абасъ-Туманъ» съ картиной А. А. Киселева.

Подлинная цена на годы:

безъ картинъ 5 р., съ картиной 4 р.

съ доставкой и пересыпкой.

Адресъ редакціи ВОКРУГЪ СВѢТА: Москва, Ильинскія ворота, д. Титова.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ города Лодзы, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр. объявляеть, что 16 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю города Лодзы, Ивану Риделью, проживающему по ул. Луизы подъ № 808, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополнение 150 р. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ за 1897/99 г. оцѣненного въ 100 руб.

Продажа будетъ производиться въ городе Лодзы на площади Нового рынка.

г. Лодзы, Ноября 5 дня 1899 г. За Президента гор. Олевскій. Секретаръ Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистратъ гор. Лодзы, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр. объявляеть, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзы, Элікшу Панскому, проживающему по ул. Другой подъ № 71, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополнение 403 руб. 81 коп. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ, 1896/97 г., оцѣненного въ 280 рублей.

Продажа будетъ производиться въ городе Лодзы на мѣстѣ храненія.

г. Лодзы, Ноября 5 дня 1899 г. За Президента гор. Олевскій. Секретаръ Грабицкій.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Магистратъ города Лодзы, на основаніи ст. 1030 Уст. Гражд. Судопр. объявляеть, что 12 числа Ноября мѣсяца 1899 года въ 10 часовъ утра, будетъ произведена публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзы, Паулунъ Фреинъ проживающей по Каролинской ул. подъ № 816, состоящаго изъ движимаго имущества, на пополнение 250 руб. недоимокъ казенныхъ податей и городскихъ сборовъ, за 1897/99 г., оцѣненного въ 44 руб.

Продажа будетъ производиться въ гор. Лодзы на площади Нового рынка при городской Ратушѣ.

г. Лодзы, Ноября 5 дня 1899 г. За Президента гор. Олевскій. Секретаръ Грабицкій.

Herrliche Löden,

die bei jeder Witterung, bei starker Transpiration und selbst bei Regenwetter wunderbar halten, erzielt man nur allein mit Haarkräusler „Odin“. Zu haben bei der Friseuse Anna Neumann, Lodz, Konstantinestr. Nr. 15, vis-à-vis Sellin, (hof rechts).

Trostlose Zustände

Nur echt wenn mit diesem Stempel.



MEXICO

herrschen auf dem mercantischen Silbermarkt. Die verschiedensten meist Pat.-Silberwaren-Fabrikate haben sich gezwungen,

ihre Fabriken aufzulösen und ihre Arbeiter zu entlassen und ist

die unterzeichnete Hauptagentur angewiesen wo den, alle bei ihr

liegenden Warengeschäfte gegen eine geringe Vergütung für

Arbeitsblöcke etc. abzugeben

Wie verhältnisse ist:

6 St. feinste Messer mit englischer Klinge

6 " massive Gabel aus einem Stück

6 " schwere Schlüssel

6 " elegante Kaffeelöffel

6 " prächt. Dessertmesser mit englischer Klinge

6 " massive Dessertgabel aus einem Stück

6 " zierliche Giebelscher

6 " gravirte Gläseruntersätze

6 " schweren Suppenhöcher

6 " Gemüse- und Kartoffellöffel

6 " hochfein Theesieb mit Griff

6 " elegante Pfiffer- und Salzstreuer

6 " effektiv Kaffeeleuchter

also 55 Stück zusammen gegen eine geringe Vergütung von

nur 12 Rubl. incl. Uebersendungskosten u. Riste

(Stück:er Preis 40 Rubel.)

Das meist. Pat.-Silber ist ein durch und durch weiss Metall, welches niemals seine Silberfarbe verliert, wofür garantiert wird und ist daher als Gegenstand f. echtes Silber zu betrachten. Es sollte jedermann diese glänzende Gelegenheit benutzen, sich diese 55 Prachtkörpern zu kaufen, da der Korthat bei so hohem Spottpreise schnell vergessen sein wird. Achtung werben nur gegen vorherige Einwendung des Beitrages von 12 Rubel (Nachnahme nach Russland nicht zulässig) sofort franco na s jedem Ort expediert und sind Bestellungen nur zu richten:

An die Hauptagentur v. Nelken, Berlin, Oranienburgerstr. 23.

Wenn die Gegenstände nicht gefallen, wird bei umgehender Rücksendung das Geld sofort zurückgeschobt.

Zur Saison!

Petersburger

GUMMI Galoschen

!! Wasserdichte !!

Gummi-Mäntel

aus imprägnirten Stoffen für Herren, aus reinem Gummi für Kinder.

Pinoleum

in Stück-Waare zum Belegen der Fußböden, in Teppichen von 50 Kop.

pro Stück, in Läufern von 35 Kop.

pr. Arschin.

Wachs-Teppiche u. Läufer plüschi-Läufer und Teppiche.

Räucher

in Wolle, Gummi, Cocos und Juta, — Cocos-Fuß-Matten —

empfiehlt das Gummi-Waren-Geschäft

N.B. Mirtenbaum, Petrikauer-Straße 33.

Wobec pojawienia się mydła glicerynowych, opatrzonych napisem moich

otycket, zatwierdzonych przez Departament Handlu i Przemysłu, upraszczam uprzejmie

poszage pełny adres.

* * *

„Frydryk Puls w Warszawie“

Parowa fabryka perfum i mydel toaletowych tekstu,

EGZYSTUJĄCA OD 1852 R.

jak również na sam towar z odciskiem na obu stronach tegorę tekstu,

„Frydryk Puls w Warszawie“

pod firma: Frydryk Puls w Warszawie, w Warszawie.

wynalazcy

synów

synów